

**Habrimento  
di caminda  
na  
Havenstraat  
awe  
diabierna 24  
di November!**



Diabierna 24 November 2017 -Edicion-10 Vol.2400 Sta.Cruz #111 1.50  
Tel: 585-9500 Fax:585-0952 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**URATACA  
CENTER**

Awe November 24

Lasagne Bacalao of Galiña,  
Garlic Bread & Berdura

**Tel: 585 5212**

Su Excelencia Minister Presidente di pais Aruba, Evelyn Wever-Croes

# **TUR MAINTA TIN REUNION DEN CONSEHO DI MINISTER PA SOLUCIONA E PROBLEMANAN MAS GRANDI**

**Tin minister no a haya ni lessenaar, corda computer!**



**FAYO DEN  
BREAKER  
DURANTE**

**TRABAO RUTINARIO TA  
CAUSA INICIAL DI BROWN  
OUT AYERA**



A inicia proceso di cambio di maneho

**Awor en adelante  
trabaonan di DOW  
cu por, lo tuma lugar  
anochi**

**Cu entusiasmo personal di Arubahuis a  
yama Minister Besaril bon bini**



Minister Dangui Oduber encarga cu  
Salubridad Publico:

**Lo bay garantiza un mihor  
cuido medico pa cada  
ciudadano riba nos pais**





# Cu entusiasmo personal di Arubahuis a yama Minister Besaril bon bini



Hulanda pa motibonan medico y Arubianonan cu pa hopi aña ta bibando aki na Hulanda y a perde contacto cu Arubahuis y cu Aruba, asina e mandatario a bisa.

Sr. Besaril a bisa di mira padilanti na un cooperacion hopi grandi cu e personal pa realisa e metanan aki.

sr. Juan David Yrausquin pa e traspaso di trabaonan.

Potretnan ta cortesía di Cas di Aruba

Despues di e encuentro Minister Besaril a reuni cu

Den Haag –Personal completo di Cas di Aruba y ATA Europa a duna Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril un caluroso bon bini ayera merdia na su yegada na Arubahuis.

E mandatario a saluda tur hende personalmente pa despues e dirigi su mes na e personal.

Minister Besaril a bisa di ta hopi honra pa ocupa e funcion di Minister Plenipotenciario. El'a bisa cu un di e metanan grandi ta pa reforza e organizacion.

'Mi tarea ta pa Arubahuis ta bon ekipa pa sirbi nos hobennan cu a bin studia na Hulanda; Arubianonan cu a bin

## BEST BUY na Sta Cruz ta anuncia su Black Friday Sale

Ta bay tin tent parti pafor di tienda unda lo tin mercancía di 10 florin



FAMILY STORE



## TENT SALE BLACK FRIDAY

15 Afl. 10 Afl.



### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





## FAYO DEN BREAKER DURANTE TRABAO RUTINARIO TA CAUSA INICIAL DI BROWN OUT AYERA



Un fayó den un breaker durante trabao rutinario den planta di produccion di WEB, tabata e causa inicial pa e interrupcionnan multiple di coriente ayera 22 di November. E fayó a trece un desbalance den produccion y demanda, unda e sistemanan di proteccion a saca 2 turbina y 2 boiler for di servicio na diferente ocasion. Den casonan asina operadornan mester por reacciona hopi liher pa mantene e generacion di coriente stabil. E compania di awa y energia ta ofrece su disculpa pa e inconveniencia cu comunidad a sufri ayera. Alavez ta informa cu e proyecto IGMS den futuro lo yuda operadornan maneha produccion pa asina limita situacionnan di desbalance den produccion di coriente.

E situacion ayera a bira critico na momento cu tabata tin un desbalance entre demanda y capacidad di produccion di WEB na e momento ey. Pa e motibo aki y pa evita cu full Aruba keda sin coriente, WEB no tabata tin otro opcion di interumpi algun liña di ELMAR. Esaki a pone cu den oranan di mainta e areanan di Santa Cruz y Savaneta y parti merdia Noord y Oranjestad a keda sin coriente. Pa 3:50 or di atardi finalmente WEB y

ELMAR a logra estabiliza e suministro di coriente.

Durante henter aña trabao rutinario di mantencion ta tuma lugar den plantanan di WEB. E trabaonan aki ta esencial y ta consisti di reemplazo di ekipo y piezanan cu ta midi y controla e sistemanan di produccion. Considerando cu no por pone full e planta di produccion abao, e trabao rutinario tin cu sosode durante e produccion. Mayoria biaha clientenan no ta ripara nada di esaki.

E proceso di generacion y suministro di coriente ta consisti di operacion di entre otro boiler, turbina, generadornan RECIP, molina di biento y panel solar, hunto cu kabel pisa di coriente, transformadornan y substacionnan. Esakinan ta maneha pa operadornan di forma cu tur ekipo ta reacciona segun e demanda di coriente di nos isla ta cambia. Si diripiente e demanda subi of baha, operadornan mester por reacciona hopi liher pa por mantene e generacion di coriente stabil. E proyecto di IGMS (Intelligent Generation Management System) lo facilita e maneho di e combinacion di ekipo di operacion. E proyecto lo keda cla den curso di aña 2018.

Su Excelencia Minister Presidente di pais Aruba, Evelyn Wever-Croes

## Tur mainta tin reunion den Consejo di Minister pa soluciona e problemanan mas grandi

Tin minister no a haya ni lessenaar, corda computer!

Gobierno a cumpli casi un siman cu nan a tuma over. E tabata un paar di dia hopi pisa y hopi largo. Segun Su Excelencia Minister Presidente di pais Aruba, Evelyn Wever-Croes, awor aki nan ta bezig ta haciendo inventarizacion. Ta purba di haya y mira unda tur cos ta. Por ehempel no a haya computer, y nada di documentonan! Algun colega minister a ni haya lessenaar, ni muebles den nan oficina. Tabata tin oficina cu no por a traha den dje. Hasta tapijt mester a ranca pa motibo cu tabata tin holor pisa di sigaria. Por lo menos awor nan ta poco mas trankil.

### Conseho di minister

Tur hende a settle un poco den e espacio y rol cu nan tin y ta teniendo Consejo di Minister tur mainta pa coordina, pa haci palabracionnan y pa e siman aki mester tin e problemanan mas grandi soluciona.

### Con ta haci esey?

Cada minister ta yama e departamentonan cu ta resorta bao di dje of ta bishita e departamentonan, pa e ora haya sa kico tin pendiente. A base di esey ta haya cu trabaonan pendiente pa por cuminsa traha riba nan.

### Mil documento pega

Prome Minister sra. Wever-Croes na caminda a bin compronde cu tin mil documento pega. Nan ta sacando nan pa trece esakinan cerca dje na su ministerio pa por atende cu nan. Mes momento tambe



ta reuniendo cu diferente departamento cu ta resorta bao di nan pa scucha kico ta e retonan principal cu nan tin cu atende cun'e y pa nan por splicanan kico ta e importancia y kico pa gobierno ta prioridadnan. Tin cu haci Aruba sigur bek, tin cu percura pa un bon gobernacion. Tin cu percura pa integridad haya un lugar hopi importante.

E tema financiero tin cu

haya hopi atencion y mester pone e ser humano central bek! Asistencia social na esun mas vulnerable cu ta encera cuidu y salud y enseñanza.

Den e prome contactonan por a mira tur e ministernan ta bishitando e departamento of ta reuniendo cu e departamentonan pa pone nan mes na altura kico ta kico y pa transmiti nan vision y kico kier logra den e cuater añanan aki.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Minister Dangui Oduber encarga cu Salubridad Publico:

## Lo bay garantiza un mihor cuida medico pa cada ciudadano riba nos pais

E mandatario di Salubridad Publico, Minister Dangui Oduber, ta trahando riba un plan integral pa mehora e calidad di cuida di salud y e cuida medico en general pa asina por garantiza un calidad halto di cuida y salubridad pa nos comunidad.

E mandatario lo enfoca riba diferente puntonan di accion pa resolve problemanan di salud publico, entre otro, ehecuta e plan nacional di prevencion (PNP) cu ta encera un enfoca mas directo riba un plan di prevencion pro-activo, na unda ta pone enfasis riba educacion y informacion riba plannan di ehercicio (movcion) y nutricion (alimento saludabel), y alavez lo

introduci un sistema di examen medico general (incluyendo dental) como parti di e pakete basico di AZV. Lo mehora e calidad di cuida medico, door di implementa e "Landsverordening - Kwaliteit in de Gezondheidszorg" cu ta contene normanan di calidad pa proveedornan di cuida. Ademas lo moderniza leynan pa proteha derechonan di paciente, no solamente contra mal practica medico pero tambe contra mal servicio.

Lo crea y forma mas profesionalnan den cuida medico, manera enfermeronan via nos instituto actual cu ta EPI sector di cuida y tambe den futuro lo kier bin cu un Academia di cuida

aki na Aruba na nivel di HBO na unda nos por crea mas profesionalnan den diferente area di cuida. Den e forma aki nos lo stimula nos hobennan pa escoge pa profesionaliza nan mes na nan mesun isla y keda aki nan pa eherce nan profesion na beneficio di comunidad.

Mester aumenta e cantidad di dokternan di cas, cu actualmente tin solamente un dokter di cas pa cada 1500 pa 2000 paciente. Locual tambe sigur mester aumenta ta e cantidad di especialista pa di e forma aki baha e lista di espera pa servicio medico specializa.

Un punto di accion cu sigur tin atencion di e mandatario ta nos mediconan, yiu di tera cu a studia den Region,



Merca y Europa. Lo bay haci un re-evaluacion debido, consulta cu tur stakeholders, specialistanan y despues di esaki haci lo posibel pa implementa e "Landsverordening - Beroepen In de Gezondheidszorg" (ley di BIG).

Ta hopi importante pa inclui e profesionalnan aki den e area di salud den nos sistema di salubridad actual pa di e manera aki reforza e cuida medico en general pa asina hisa e cantidad di dokter- y specialistanan na beneficio di comunidad di Aruba.

### TA HUUR

@ STA CRUZ PA NEGOSHI:

-Local comercial, 25/30 m2, Ex Celular Shop, situa dilanti di Colegio San Hose.

Afl. 925.00 mensual. Tur sorto di negoshi ta welcome, cu excepcion di negoshi di cuminda, beauty salon y barbershop, pasobra ya tin estableci aki. Tel. 739 0101

### Ta huur

Espacio comercial na Sta. Cruz: Ta huur un local comercial, ubica riba e caminda principal di Sta. Cruz. Grandura: 280m2. Por pone muebleria, tienda, warehouse, iglesia. Tin entrada parti dilanti y tambe tin entrada lateral parti patras. Vraagprijs: 30 florin per m2, negociabel. Tel. 739 0101

## WANT TO LOSE WEIGHT FOR CHRISTMAS



RICHELLE  
BEAUTY VISION

JOIN US & CREATE THE BODY WHAT YOU WANT

- 6 weeks of healthwise products (3 per day)
- 5 RBV thermo blanket and 5 RBV foot detox
- 1 Basic Facial ( the last week)
- Unlimited training on RBV power plate
- Weekly counseling by a certified Weighloss consultant



HEALTHWISE

*Big Taste. Small Waist.*

santa cruz 111-B \* 5851073 - 5942758



Normal Price  
1000. -awg  
SPECIAL PRICE  
750. -awg  
Excl. BBO



GabineteWever-Croes:

# Conseho di Minister completo ta reuni diaramente

## Traspaso caotico den Bestuurskantoor



Nos ta cerando e prome siman di Gabinete Wever-Croes. Entusiasmo cu ta reina den Bestuurskantoor ta wordo sinti apesar di e contratiemponan cu nos a haya nos confronta cu nan for di prome dia.

Den e prome dianan di gobernacion, Conseho di Minister ta reuniendo tur dia pa atende cu e situacion caotico cu a wordo laga atras pa nos.

Traspaso di gobierno anterior pa e nobo a bay sumamente caotico cu a haci dificil pa cuminsa traha di inmediato. Ningun computer a wordo laga conecta riba e lessenaarnan cu si a keda den algun oficina.

Ningun documento a wordo laga atras. Mueblenan a wordo saca for di algun oficina sin autorizacion. Di parti di Gobierno, nos ta considera esaki ladronia cu lo wordo investiga mas pronto posibel.

Ta obvio cu Gabinete Eman kier a laga tur cos mas caotico atras posibel pa stroba e gobernacion nobo. No solamentenan a laga oficinanan bashi, pero loke ta mas serio ainda ta cu full e parti pabao di Bestuurskantoor bieu a wordo condena pasobra e ta den masha mal estado y no por wordo usa por lo pronto.

Pero e team nobo ta determina y tin entusiasmo pa pone tur cos na ordo bek pa asina Bestuurskantoor por cuminsa funciona na forma optimal. Pa prome di December ta spera cu telefonista- y recepcionistanan ta bek den trabao y cosnan por cana mihor pa asina cuminsa atende pueblo tambe.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta pidi pa tene pasenshi mientras cu tur cos ta wordo regla. Laga nos duna e ministernan espacio pa regla nan oficina pa asina cuminsa atende cu e problemanan den comunidad.



# Spice Up The Holidays!

**Spicy SRIRACHA SAUCE**

Chicken & Bacon

Steak & Bacon

**SUBWAY**

© 2017 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP. Images for illustrative purposes only.

CURA CABA - DAKOTA - SANTA CRUZ - PARADERA - SEAPORT - ALHAMBRA - PALM BEACH



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# E fecha di dia 15 di December no ta haalbaar mas pa un presupuesto

No por sak'e si tin un deficit adicional di 170 miyon florin, pero tin un plan B



Dia 15 di December no ta haalbaar mas, pasobra e presupuesto no ta ni traha, segun Su Excelencia Prome Minister Evelyn Wever-Croes.

Loke tin, no por bisa cu ta traha y no por sak'e for di e departamento pasobra e tin un deficit adicional di 170 miyon y no por sak'e asina. Despues e tin

cu pasa Raad van Advies, CFT, prome cu yega parlamento. Parlamentarionan tambe mester di tempo pa pasa den dje pasobra no por yega pasa un cos zomaar. For di awor pa e fecha ta 3 siman. Pero tin un plan B.

Ley ta permiti cu si dia 15 di December, tin por lo menos un bista riba e presupuesto; e ora no ta den violacion cu ley. Ta aplicando tur e spacio cu tin cu aplica pa por keda cla cu e plan pa bay Hulanda y negosha di nobo. E norman di CFT cu ta poni den ley di LAFT y mira con por sali di esaki. Esey tin algo cu tin e gabinete constantemente ocupa.

Minister di Finanzas y su consehronan ta constantemente bezig. Minister presidente tin contacto cu Hulanda caba, pa procura cu ora keda cla cu e plan, ta bay Hulanda y papia riba dje. Secretario di Estado encarga cu asuntonan di Reino a yama minister presidente pa felicita, pa conoce, pasobra nan no conoce otro.

Tambe Prome Minister a felicit'e pa su nombracion reciente. A splik'e unda nan ta para y e retonan grandi cu tin awor aki. Ta prome biaha cu un gobierno ta tuma over retonan asina grandi.

## Venezuela

E tema di Venezuela tin tanto Reino, Hulanda y Aruba hopi preocupa cu si algo pasa na Venezuela, con nos ta bay atende cu algo cu e tema di refugiado. Con nos ta bay atende cun'e? A papia di e dos temanan ey y a keda di keda den contacto. Tur siman a palabra riba un dia fiho, pa e por brief Prome minister di loke el' a keda check cun'e y tambe brief e Secretario di Estado con cos ta aki y preparando pa e viahe cu lo tuma lugar den e di dos siman di December.



## BLACK FRIDAY DEALS

**May I have YOUR Attention pls**  
**Diabierna y Diasabra na La Vie Boutique Aruba**  
**Ta bendiendo mercancia di Mega Outlet**  
**Prijs ta start na Afls 5,- te cu 25,-**

Nos ta situa na : Shiribana 12B  
 schuin tegenover Subway Paradera  
 (ex--Sede di min. Xiomara Maduro)

**La Vie Deals riba Diabierna - Friday**  
 fls. 100,- get 10%  
 fls. 200 get 15% +1 point on ur point card  
 fls. 300 get 20% + 2 points on ur point card

**Nos ta situa na : Shiribana 12B -schuin tegenover Subway Paradera (ex--Sede di min. Xiomara Maduro)**



**De Aruba Ports Authority is voornemens in het openbaar aan te besteden:**

**“Het aanbrengen van 4 stuks 1500kN bolders”**

Volgens bestek: KD nr. 2-2017.

Korte omschrijving van het werk:  
**“Het leveren en aanbrengen van 4 stuks 1500kN bolders op een betonnen bolderblok met betonnen boorpalen in de haven van Oranjestad.”**

Uitvoeringstermijn: 50 werkbare werkdagen.

Het bestek is vanaf **27 november 2017** verkrijgbaar bij de Aruba Ports Authority N.V. tegen betaling van **Afl. 750,-**.  
 De betaling te voldoen bij de kassier van de Aruba Ports Authority.  
 De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **27 november 2017** bij de **Aruba Ports Authority N.V.**

Inlichtingen worden verstrekt op **5 december 2017** om 10.00 vm. bij de Aruba Ports Authority N.V.  
 De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **8 december 2017** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij de Aruba Ports Authority N.V.  
 De openbare aanbesteding vindt plaats op **15 december 2017** om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur van de Aruba Ports Authority N.V.  
 De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.  
 De directievoering wordt uitgevoerd door de Aruba Ports Authority N.V./KD Consult  
 De gestanddoeningstermijn is 60 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
2. Een lijst van in te schakelen onderaannemers;
3. Specificatie inschrijvingsom;
4. De overige in het bestek genoemde stukken.



# BLACK FRIDAY DOOR BUSTERS

Store Opens from 6:30am To 8:00pm  
Door Buster from 6:30am To 10:30am

Samsung  
Galaxy Note 8



AWG  
1799,-

Samsung  
Galaxy J2 Prime



AWG  
239,-

Samsung  
Galaxy J1  
Mini Prime



AWG  
149,-

CAT B30



AWG  
159,-

POWER BANK

AWG  
15,-

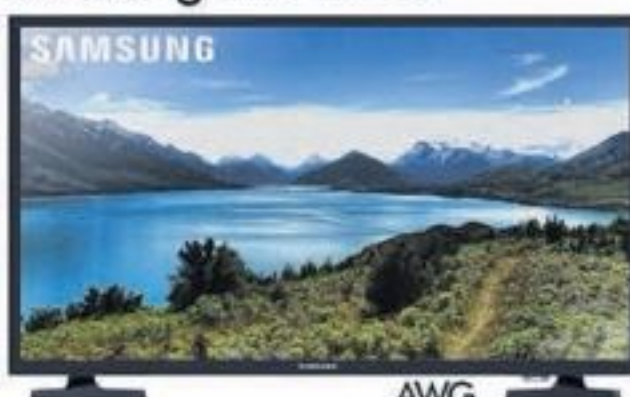


IQ Sound  
8" Portable Bluetooth  
DJ Speaker



AWG  
169,-

Samsung LED TV 32"



AWG  
399,-

Samsung Smart  
FULL HD LED TV 32"



AWG  
499,-

Samsung Smart  
FULL HD LED TV 40"



AWG  
739,-

Samsung Smart  
FULL HD LED TV 50"



AWG  
989,-

Sony Cyber-shot  
Digital Camera  
DSC-W800



AWG  
159,-

20.1 MP 1/2.3"  
5x Zoom Lens & 10x Digital Zoom

Sony HD Handycam  
HDR-CX405



AWG  
449,-

Full HD Video/ 9.2MP Stills

GO-PRO HERO 5



AWG  
649,-

Fujifilm instax mini  
Instant Film Camera



AWG  
139,-

JBL Flip 4



AWG  
159,-

Pioneer Stereo  
DEH-S4050BT



MIXTRAX | Bluetooth  
USB | Aux  
AWG  
169,-

Pioneer DVD Player  
AVH-295BT



6.2" Touch-screen | Bluetooth  
USB | Aux  
AWG  
399,-

Alcatel Onetouch  
Pixi Kids Tab 7"



32 Games Included  
AWG  
139,-

Samsung  
Galaxy Tab A



7" Screen | 8GB | Wi-Fi  
AWG  
249,-

HAIER  
2 in 1 Windows Tab



Quad Core | 1GB Ram | 32GB Mem  
Wi-Fi  
AWG  
329,-

Simplicity + Service  
**Sams**  
ARUBA  
By Manolo



# Alumnonan di e Materia Biologia di klas VWO 5 a presenta un excelente Environmental Science Fai



Culminado e proyecto di Ciencia di klas VWO 5, e alumnonan di Colegio Arubano di e materia Biologia a presenta nan resultadonan di investigacion na un panel di hurado na MFA Paradera. Un sala completamente yen di alumno, maestro, dirigente di school, mayornan y e huradonan a presencia e anochi aki cu a hiba e titulo di Environmental Science Fair.

Pa e proyecto aki e alumnonan a investiga diferente tendencia di investigacion riba e tereno di ciencia di medio-ambiente pa mira si esakinan ta aplicabel na Aruba y cual problema di medio-ambiente por solucionan. E tema cu mas a destaca ta e aplicacion di Robots pa captura Lion Fish. E tema aki a yama e atencion di e grupo Aruba Lionfish kende a bin presencia e resultadonan di investigacion y comparti cu e alumnonan e desaroyonan y plannan pa futuro.

Un otro topico cu a capta atencion ta e aplicacion di e Bionic Leaf. Esaki ta un

sistema cu por haci posibel pa converti oxigeno di carbon den combustibel y otro molecula util.

E otro topiconan ta: ALTERING CORAL BACTERIA/ MICROBES

MEET / AGRICULTURE / TRENDS IN FENCES/ DOWNSIDE OF CLEANUPS/ BETTER BIOFUEL PRODUCTION/ SOCKING AWAY CO2

E proyecto aki a duna e

alumnonan e oportunidad pa nan desaroya nan abilidadnan di haci investigacion, interpreta data y presenta nan resultadonan na un forma adecua.

Un danki na e huradonan, Greg Peterson, Ryan Peterson, Juliet Carvajal, Sietske van der Wal, Eric Mijts y Gisbert Boekhoudt y e docentenan Z. Everon, R. Kelly y D. Quandt pa guia e proyecto aki.

## AVISO

En conexion cu un reunion pa su empleadonan, N.V. Elmar ta anuncia orarionan adapta **dialuna, 27 di november 2017.**

- Servicio di caha lo ta te cu 2:00 p.m.
- Oficina y departamento tecnico lo sera pa 3:00 p.m.

Pa cualkier caso di emergencia, por yama nos Departamento di Storing na 523-7147.

Di antemano nos disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por causa.



Pa mas informacion yama 523-7100 of e-mail nos via [customerservice@elmar.aw](mailto:customerservice@elmar.aw)





**HERMUS  
RIJSCHOOL NV**  
5943263 / 5826732  
Hermusrijkschoolnv.com  
Sividi 1-C



Na Shahai:

## Polis a detene homber burachi y fastioso



Diarazon mainta a drenta informe di un pleito unda un persona burachi tabata busca problema. Mesora a dirigi un patruya pa e

sitio. Na yegada di e patruya a bin topa cu e homber burachi fastioso y nan a detene.



# PINK

# SATURDAY

# BAZAAR

# 25<sup>th</sup>

## DESCUENTO GRANDI RIBA TUR PRODUCTIONAN DEN OVER STOCK

Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm • tel. 582-1671

 Check y like nos  
riba facebook

**Big Mac &  
Coca-Cola**



**Bishita trytoexplain.net pa  
haña un recompensa special.**

**Purba. Saborie  
#Purbasplica**





Na Cumana:

## Chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia y a bay dal tras di un Lancer



Diarazon atardi a drenta informe di un accidente na Cumana. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di un MG no a regula su velocidad, ni a mantene distancia y a bay dal tras di un Mitsubishi Lancer.

Aunke e impacto tabata fuerte afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Minister Otmar Oduber:  
A inicia proceso di cambio di maneho

## Awor en adelante trabaonan di DOW cu por, lo tuma lugar anochi

Pa loke ta planificacion di trabaonan cu mester tuma lugar relaciona cu nos infraestructura, por mira den caya grandi por ehempel con trabaonan a perhudica tiendanan na cierto momento na un forma basta fuerte. Havenstraat tambe a sufri di esaki como un di e adernan principal pa loke ta trata comercio.

Segun Minister di Infraestructura y Medio Ambiente Otmar Oduber, un di e prome yamadanan cu el a haya, ta di comerciantenan den Havenstraat relaciona cu e trabaonan cu ta tumando lugar. Pa e motibo aki a conversa cu director di DOW pa den futuro mira con por haci cu mayoria di e trabaonan por tuma lugar den oranan di anochi manera cu ta mira ta tuma lugar den exterior, pa loke ta restauracion y construccion di caminda. Minister Oduber a splica cu anochi ta un ambiente mihor tambe pa e trahadornan y nos leynan laboral ta permiti esaki tuma lugar tambe. Ta papia cu contratistanan y muestra nan e direccion cu



nos kier bay cu e maneho nobo, pa evita e congestion cu tin na e momentonan aki di trafico na Aruba. "Berdad trabaonan ta tuma lugar pa mehora e fluho y infraestructura, pero esaki at ocasiona hopi molester na nos comunidad. E condicion di e trabao tambe lo mester wordo haci den forma cu e trabou por wordo haci anochi. Esaki lo alivia trafico y stimula mas pasenshi cu mester tin riba caminda. Banda di esaki comercio tambe lo sinti e alivio aki."

Mas alivio pa Oranjestad

Pa loke ta fluho di trafico den Oranjestad tambe lo amplia riba dje den reunion pronto, tin Watty Vos Boulevard cu ta trahando riba dje, cu lo alivia centro di ciudad. Sinembargo ora cu tin 3, 4 of 5 barco, den

centro di ciudad, cierto momento lo mester tin un infraestructura caminda cu bo ta guia e hendenan pa cruza caya. Pa no haya e situacion cu tin actualmente cu hende ta cruza unda cu ta, cu autonan tin cu para, cual consecuentemente ta blokea trafico den centro di ciudad. Algun opcion cu a pensa riba dje ta encera 'reels' manera cu tin na aeropuerto caminda cu ta cierto caminda so bo por cruza cual ta pone cu e fluho lo bay hopi mas mihor.

Concluyendo Minister Oduber a bisa cu e meta principal mester ta cu planning y organisacion di trabounan cu ta tuma lugar infraestructural no por perhudica e rutina di comunidad y aspectonan comercial.



fsma  
RESPALDO

## VACATURE

Fundacion Salud Mental Aruba (RESPALDO) zoekt een **ervaren Administratief Medewerker M/V**

Respaldo is de Stichting voor de Geestelijke Gezondheidszorg in Aruba die per januari 2018 zal bestaan uit een Algemeen Psychiatrisch Ziekenhuis (momenteel de PAAZ) en uit twee locaties (in Oranjestad en in San Nicolas) elk bestaande uit een polikliniek voor de volwassenenpsychiatrie en de Kinder-/Jeugdpsychiatrie en een F-ACT team voor outreachende zorg. Respaldo start met ruim 60 werknemers.

**Als Administratief Medewerker bent u onder meer zelfstandig verantwoordelijk voor:**

- Aanleveren van relevante informatie en mutaties voor een extern gevoerde administratie;
- Controle voeren op de gevoerde administratie en hierbij tevens problemen oplossen en advies geven;
- Kostenregistratie van een deel van de organisatie;
- Controle van facturen;
- Declaraties bij de AZV.

Hierbij werkt u nauw samen met het Hoofd Financiën en externe administratieve collega's.

Wij zoeken een Administratief Medewerker met een afgeronde administratieve opleiding op Mbo+ niveau en minimaal 5 jaar aantoonbare relevante werkervaring. De Administratief Medewerker is flexibel, doelmatig, integer, enthousiast en professioneel. Hij/zij communiceert helder en is in staat de eigen werkzaamheden zelfstandig te organiseren en uit te voeren en communiceert daarbij helder en prettig met externe administratieve collega's.

### Informatie en Sollicitatie:

Inlichtingen over de functie kunnen worden ingewonnen bij mr. drs. Olivier J. de Jong, MBA, AA +297 584 7171. Uw schriftelijke sollicitatie inclusief uw CV, kunt u, uiterlijk 10 december, richten aan: FSMA Respaldo t.a.v. de Raad van Bestuur, John G. Emanstraat, 85, Oranjestad Aruba, email: HRrespaldo@gmail.com.



Den su prome bishita na DAS:

# E Minister ta e prome yama pa ta e trahador social nr 1 pa nos Pueblo



Riba su di 4 dia den su function como Minister, Glenbert Croes a bishita Departamento di Asuntonan Social unda cu e empleadonan y e directora a dun'e un recepcion sumamente caluroso pa cual e ta masha agradecido.

Despues di e encuentro, e reunion di trabao y orientacion a inicia unda cu Minister a expresa su apoyo

total pa den un esfuerzo conhunto nos cuminsa traha pa trece solucionnan social cu ta efectivo pa henter nos comunidad pa asina nos por combati pobreza na Aruba berdaderamente.

Apesar cu Minister tin su atencion pa henter comunidad, e necesidad di nos muchanan, hobennan, mama- y famianan ta e sectornan cu Minister kier

pone enfasis riba dje. "Nos kier pa tur nos tatanan, mamanan, hoben- y yiunan haya un bida y un futuro nobo cu nos lo crea pa nan cu nos maneho nobo".

Reunionnan lo continua. Minister a expresa su aprecio pa e labor di tur e trahadornan den e ramo social y e persona den

funcion di Minister di Asuntonan Social ta e nr 1 yama pa ta e trahador social di nos Pueblo hunto cu tur trahador social na Aruba.

## BEST BUY na Sta Cruz ta anuncia su Black Friday Sale

Ta bay tin tent parti pafor di tienda unda lo tin mercancía di 10 florin



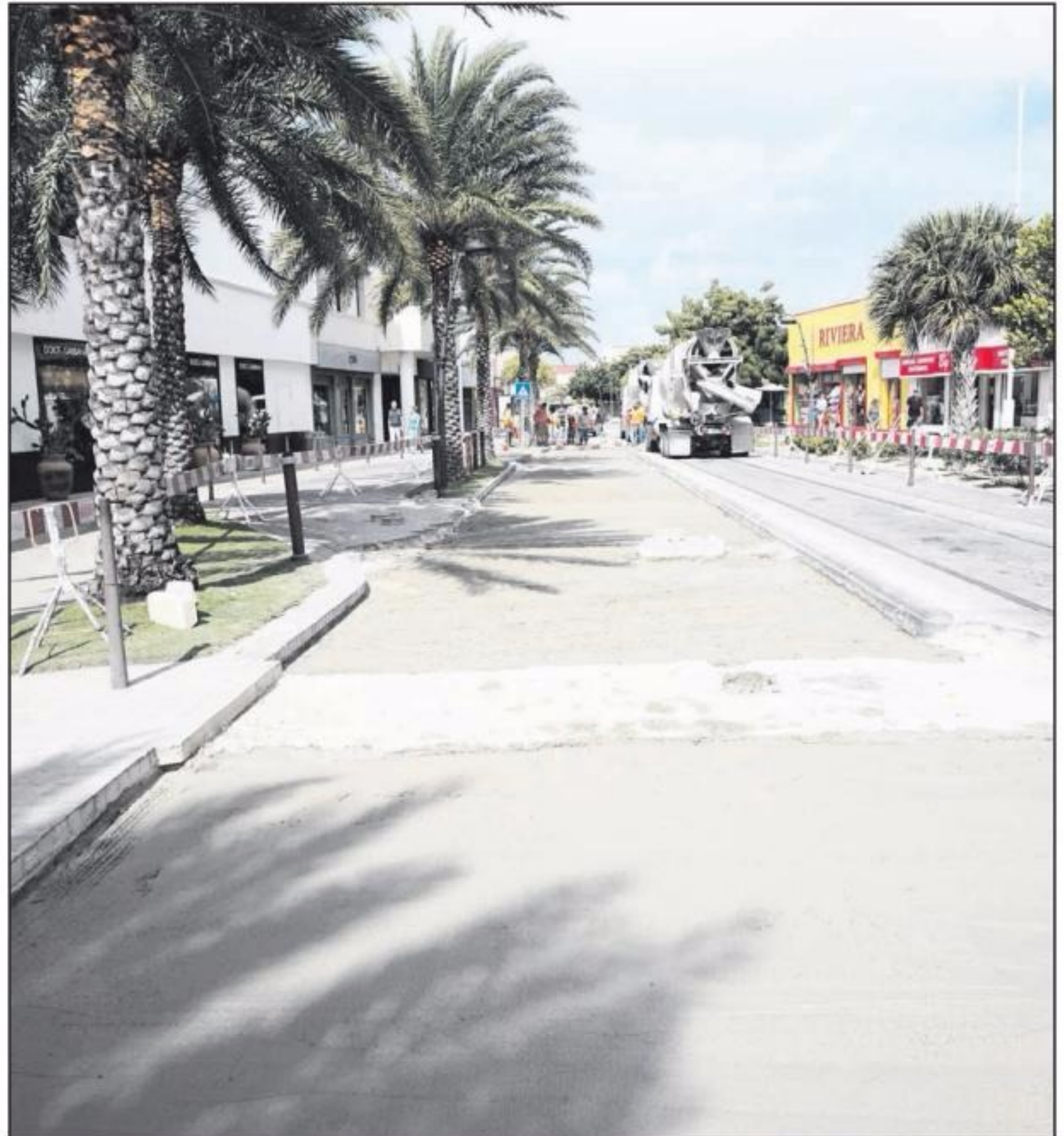
## FAMILY STORE

# BLACK FRIDAY





# Habrimento di caminda na Havenstraat awe diabierna 24 di November!



Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uso di e caminda di Havenstraat, cu diabierna 24 di November 2017 pa 6'or di mainta e caminda lo ta habri pa tur trafico bek.

Ta asina cu Havenstraat

mester a habri dia 20 November 2017 pero pa motibo di awacero tabata tin un retraso den e trabao. En conexion cu e trabaonan menciona Departamento di Obra Publico ta duna pueblo di Aruba danki pa e comprension y cooperacion recibi durante e dianan di trabao.

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/ #6-Grijs-Tur tipo di Santo

Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi

***Puntra pa Special di Luna***

Tel: 5851708/

Cel:5931608/5943207/5620331

Email: mheqnv@hotmail.com





# **BLACK ~~Friday~~ WEEKEND**



**30% OFF**  
On select merchandise

**Athletesports**  
the athlete in everyone



**60% OFF**  
DOORBUSTER / 9AM - 11AM

**50% OFF**

**the  athlete's foot**  
SPORT WITH STYLE

IN ALL STORE

**20% OFF**  
Paseo Herencia Mall y Caya Betico  
Croes



UNDER ARMOUR

IN ALL STORE

**50% OFF**  
Up to



**Na Van Leeuwenhoekstraat:**

## Polis a topa cu pick-up cu a ocasiona accidente hit and run



Diarazon mainta despues di cu a drenta informe di cu tin un chauffeur den un pick-up cora aparentemente coriendo auto bao influencia.

Despues di a comete un accidente 'hit and run' na Van Leeuwenhoekstraat polisnan di San Nicolas a topa e vehiculo aki mal para den e hanchinan na San Nicolas y a atende cu e chauffeur. Ta trata aki di e pick-up Toyota Hi-Lux single cab, cora A-55675.



## Invitacion na Miembronan di OPPA

**Directiva di OPPA ta invita su miembronan pa e ultimo dos actividad pa 2017.**

**Almuerzo di Pasco**

Lugar: Renaissance Convention Center.

Fecha: diadomingo, 17 di December 2017.

Ora: 10:00 am – 3:00 pm

Kaarchi di entrada: Miembro ta paga Afl. 50,-

Miembro por trece 1 (un) introducido di 18 aña p'ariba cu ta paga Afl. 75,-

Entretenimento musical lo ta bao di encargo di e banda BADU.

Lo rifa varios premio atractivo bao di e miembronan presente.

**Paseo den Bus pa wak Luznan y Decoracion di Pasco**

Fecha: diarazon, 20 di December 2017.

Ora: 7:00 pm – 11:00 pm

Salida: Exactamente 7:00 pm for di Centro Deportivo Betico Croes

Kaarchi: Miembro ta paga Afl. 20,-

Miembro por trece 1 (un) introducido di 18 aña pariba cu ta paga Afl. 25,-

!Tin lugar pa solamente 80 persona!!

Por pasa cumpra kaarchi pa tur 2 (dos) actividad durante ora di oficina cu ta di dialuna pa diabierna for di 9:00 am pa 12:00 pm.

Diahuebs, 14 di December y diabierna, 15 di December 2017, oficina lo ta habri for di 9:00 am te cu 4:00 pm.

*Oficina di OPPA lo ta cera di 18 di December 2017 y ta habri bek dialuna, 8 di Januari 2018.*

## Polis a detene homber ilegal cu a menaza bisiña cu morto



Diahuebs den oranan di madruga un mucha a yama bisa cu tin un hende batiendo na e porta di nan cas na Dadelstraat. Esun cu tabata bati a bisa pa habri e porta pasobra e ta bay

mata nan. Mesora a dirigi patruyanan pa e sitio.

Na yegada di e patruyanan a bin compronde cu un homber bibando banda di nan cas a bin bati na e porta

y bisanan pa habri e porta pasobra e ta bay mata nan. Polis mesora a detene e persona aki. A resulta cu e ta un ilegal.



## Subway Sriracha experience: Spice up bo dia nan di fiesta!



Manera ya caba fans nan di Subway riba Facebook por a lesa ultimo simanan, awe e dia grandi a yega. Subway ta bay "Spice up your Holidays" y orguyosamente ta introduci pa un tempo limita e Chicken Bacon Sriracha y Steak Bacon Sriracha. Esaki ta cay bao di e "Limited Time Offer".

Naturalmente clientenan por scoge tambe pa tuma e opcion di pan den forma di wrap, flatbread y salada. Nos ta garantiza tur amante di cuminda pikante cu e lo ta un experiencia inolvidabel. Algo cu sigur bo kier purba y sigui purba!!

"Nos ta sumamente



orguyoso di por lanza algo full otro awe. Un producto pikante cu ya caba hopi hende a yega di pidi nos pe den pasado", sr. Lee di Subway a cuminsa ta bisa. "Despues di algun siman ta haci tasting cu nos team nos a bin realiza cu esaki ta dos Sub perfecto pa e temporada di fin di aña caminda cu semper ta conoci cu e cliente ta mas curioso"

Subway kier invita henter pueblo di Aruba pa pasa cualkier tienda di Subway awe mes y bin experiencia e dos dushi combinacion nobo nan aki. Si abo ta un persona cu gusta un tiki pica den su cuminda e Chicken Bacon Sriracha of e Steak Bacon Sriracha ta

e sub pa bo persona. Anto sin lubida pa combina esaki cu su dushi sopi y su drink. Esaki sigur lo ta un meal cu lo "fill you up".

SUBWAY tin 7 localidad situa strategicamente na Cura Cabai (588-4388), Sta. Cruz (585-1277), Paradera (582-1077), Palm Beach (586-0277), Alhambra (280-1277), Dakota (583-3877) y Renaissance Market Place (280-4177) y ta habri tur dia

durante e siman desde 7:30am pa 11:00pm

Pa mas informacion tocante promocion of campaña di SUBWAY of si bo kier comparti bo experiencia cu cualkier producto y servicio di Subway bishita [www.facebook.com/SUBWAYARUBA](http://www.facebook.com/SUBWAYARUBA) y follow Subway ariba twitter na @SubwayAruba pa bo keda bon informa.

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



**Ticket di entrada pa e show di “The Nutcracker” di Kozlov Dance Academy ta na venta for di awe**



Leonid Kozlov lo baila e rolnan principal di “ Herr Drosselmeyer” y “ the Cavalier” hunto cu su casa, Adriana, cu lo desplega e papel di “ the Sugar Plum

Ticketnan ta 35 Afl y ta obtenibel na Cas di Cultura , Van Dorp Bookstore y na Kozlov Dance Academy, cu ta situa na Vondellaan 19- D. Pa mas informacion por yama 564-2670 of por bishita [www.kozlovdance.com](http://www.kozlovdance.com) . Pa keda actualiza riba tur e preparacionnan p'e presentacion sigui nos riba nos facebook : [www.facebook.com/KozlovDanceAcademy](http://www.facebook.com/KozlovDanceAcademy)



Den e dianan di fiesta aki  
nos tur ta famia

10 PIDA GALIÑA  
5 STRIPS  
2 LARGE SIDES  
3 BISCUITS  
1 PEPSI DI 2 LITER

AWG 50,-

HAPPY  
HOLIDAYS  
KFC

Courtesy of: ROMAR

KFC KFC AW

It's  
finger lickin'  
good

Cumpra bo Festive Feast y participa pa gana  
un di e 8 Basketnan di Pasco. Ganador  
lo wordo anuncia 22 di December 2017.

KFC

KFC, Colonel Sander's image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2017 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in AWG/Guian includes tax and can be changed without prior notice.



**LA VIE**  
**b o u t i q u e**

# BLACK FRIDAY --- DEALS

**May I have YOUR Attention pls**  
**Diabierna y Diasabra na La Vie Boutique Aruba**  
**Ta bendiendo mercancia di Mega Outlet**  
**Prijs ta start na Afls 5,- te cu 25,-**

Nos ta situa na : Shiribana 12B  
schuin tegenover Subway Paradera  
(ex--Sede di min. Xiomara Maduro)

**La Vie Deals riba Diabierna - Friday**  
**fls. 100,- get 10%**  
**fls. 200 get 15% +1 point on ur point card**  
**fls. 300 get 20% + 2 points on ur point card**

**Nos ta situa na : Shiribana 12B -schuin tegenover Subway**  
**Paradera (ex--Sede di min. Xiomara Maduro)**



## “Rusteloos en overal: het leven van Albert Helman” entrega na Biblioteca Nacional



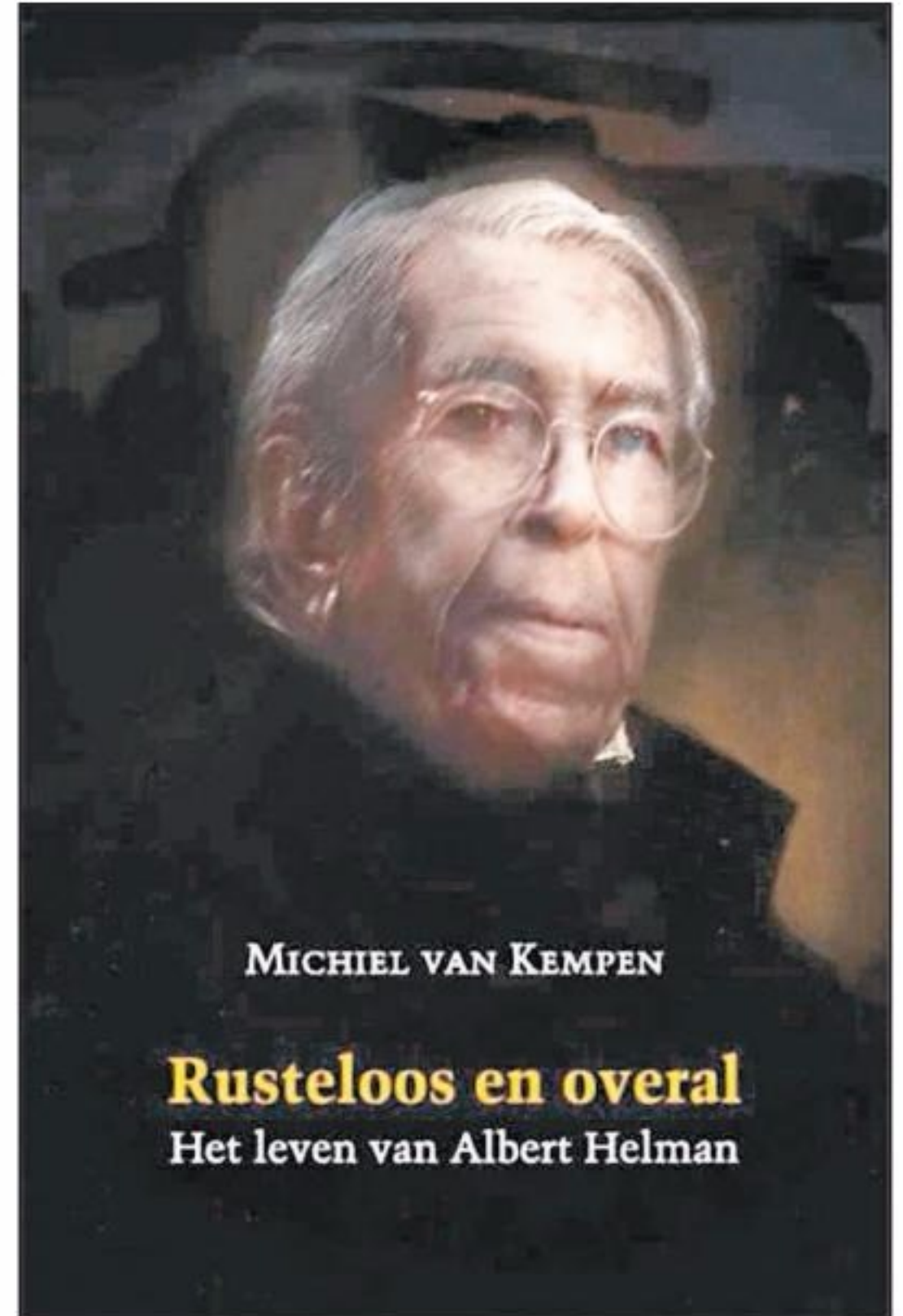
Awe, hefe suplente di Biblioteca Nacional Aruba, sra. Lilian Semeleer, a haya un bishita di Professor dr. Michiel van Kempen y su señora. Sr. Michiel van Kempen ta na Aruba pa un bishita di trabou y a dicidi di pasa na biblioteca pa entrega su ultimo obra; ‘Rusteloos en overal: het leven van Albert Helman’.

Esaki ta un biografia di 864 pagina basa riba un estudio extenso di un decada riba e bida di Albert Helman, sinonimo pa Lou Lichtveld (1903-1996), escritor di entre otro ‘Amor op Aruba’ y ‘De stille plantage’. Helman a hiba un bida sumamente interesante, artistico y

creativo, largo y yen di aventura y reto.

Professor dr. Michiel van Kempen (1957) ta docente Hulandes y ‘bijzonder hoogleraar Nederland-Caribische literatuur’ na universidad di Amsterdam. Sr. Michiel van Kempen a yega di publica caba riba e bida y carera di Lou Lichtveld. Sr. Michiel van Kempen a ricibi diferente premio durante su carera pa su contribucionnan literario.

E obra a keda publica na ‘Uitgeverij In de Knipscheer’, un cas editorial conoci pa y specialisa riba publicacionnan literario di Surnam, Aruba, e islanan Caribe-Hulandes y mucho mas. ISBN 9789062659258. Esaki ta un ehemplar pa e coleccion nacional di Biblioteca Nacional Aruba.



MICHEL VAN KEMPEN

**Rusteloos en overal**  
Het leven van Albert Helman

**TA HUUR  
TA HUUR ESPACIO  
COMERCIAL NA  
NOORD SEA PA  
OFICINA, TIENDA,  
WAREHOUSE, OF PA  
MINI MARKET OF 24  
STORE  
TUMA CONTACT  
CU 5945322**

**TA BENDE  
TA BENDE UN WOON  
TRAILER LUHOSO,  
“PRESIDENCIAL”  
COMPLETAMENTE  
MUEBLA, SALA,  
COMEDOR, KAMBER...**

**PA MAS INFO:  
7380101**



# Arubaanse Voetbal Bond hunto cu mas paisnan miembro di CONCACAF Futbolistanan a celebra e di 3 “Women’s Football Day”

Diasabra a tuma luga e di 3 edicion di “Women’s Football Day” di cual 27 pais di Caribe, miembro di CONCACAF, a participa. Den oranan di mainta trepan na stadion Frans Figaroa muchanan muhe di 6 aña bay ariba a yega pa participa na e evento aki. Arubaanse Voetbal Bond (AVB) tabata contento cu hopi mucha a participa na e evento. AVB a tuma e oportunidad pa reconoce atletanan Keeley Maduro, Chiara y Sophia Petrocchi cu a logra gana medaya na Chile.

Presidente di Arubaanse Voetbal Bond (AVB), Ing. Richard Dijkhoff a indica cu ta brinda oportunidad na muchanan muhe, specialmente esunnan di categoria 6 pa 12 aña, pa cera conoci cu futbol. Tambe ta conscientisa comunidad cu tin futbol femenino na Aruba. E dia aki tabata uno grandi, pasobra semper



a considera futbol pa hende homber. Pero den e ultimo añanan tanto FIFA como CONCACAF a hinca hopi esfuerso den futbol femenino y awe por mira cu futbol femenino ta creciendo.

Richard Dijkhoff a haci un comparacion unda cu el a indica cu e seleccion

masculino Hulandes no a logra clasifica pa mundial pero seleccion femenino a bira campeon di Europa y esaki ta un indicacion con futbol femenino ta creciendo mundialmente. Aruba no por keda atras y desde algun aña caba AVB ta dedica atencion na futbol femenino, pasobra kier mira esaki crece aki na Aruba. Tambe kier brinda e oportunidad na muchanan muhe pa nan desaroya nan mes di tal forma den futbol, pa asina dia di mañan nan por ta un bon persona den comunidad.

“Futbol ta e vehiculo cu nos ta uza pa por brinda e oportunidad na e muchanan. Por medio di nos stakeholders pa tin bon personahe mañan den comunidad”, asina el a indica. AVB tabata contento di a mira e cantidad di muchanan muhe cu a haya e oportunidad di core tras di e bala y esaki tabata nan prome experiencia ariba e veld di Noord.

Elvis Albertus, coordinador tecnico di AVB, tabata satisfecho di mira caranan contento di muchanan riba veld. Durante e dia di futbol femenino por a mira hopi mucha cu nunca a hunga

futbol den grupo, pero na cas of scol cu amigonan. Diasabra e muchanan tabata hunga den un team di 4 contra 4 y e satisfaccion mas grandi cu tabata ora di mira e placer cu nan tabata pasa aden. “E mensahe cu nos kier hiba eyfo ta cu futbol no tin rasa, no tin color, no tin sexo, caminda tur

hende ta bini hunto”, asina Elvis Albertus a indica.

Nicole Hoevertsz, secretario general di COA y miembro di IOC tabata presente na e Women’s Football Day, unda mescos cu na Aruba den tur pais di Caribe miembro di CONCACAF a pasa un dia completo dedica na futbol femenino. “Esey ta algo hopi great. Si mita di poblacion di mundo ta consisti di hende muhe, nos kier pa mas hende muhe bira activo den deporte”, asina Nicole Hoevertsz a expresa. E deporte di futbol ta importante pasobra e ta esun mas practica na mundo. COA ta apoya AVB y CONCACAF den e iniciativa aki, pasobra e ta pas den e politica di Comité Olimpico Internacional pa haya mas hende muhe den deporte. Un consejo cu el a duna tur mucha muhe ta pa disfruta deporte pasobra e ta dushi.





# Sir Hensley Meulens un exito na e Baseball Aruba Coaches Clinic 2017

Diadomingo un siman prome cu e Baseball Aruba Coaches Clinic, e General Manager di New York Yankees Sr. Brian Cashman ta yama Sir Hensley Meulens pa un interview pa e trabou di Manager di e ekipo mas reconocí na mundo, Yankees. Algun dia prome San Francisco Giants a promove Meulens di hitting coach pa bench coach y awor un oportunidad mas grandi a habri pa e coach di hermana isla Curacao.

Diahuebs Meulens tawata den un entrevista cu a dura 8 ora largo cu diferente departamento di Yankees y di New York e la logra bula strit pa Aruba pa asina ta presente na e prome Baseball Aruba Coaches Clinic.

Diasabra atardi pa 3or na e ballroom na Paseo Herencia a habri e seminario e Coach di University of Northern Colorado Kainoa Correa. Kai ta un especialista di infield y su demostracion di diferente drills a impresionar esnan presente. Despues a sigui cu nos mesun astro Eugene Kingsale cu a papia di e arte di toke di bala y robo di base.

Den su mayoria e Coachnan a bin pa mira Hensley Meulens, cu tin un respet grandi entre e Coachnan pa su logro cu e ekipo di San Francisco Giants unda cu na 3 ocasion a sa di titula World Series Champions como hitting coach. Mas aun Meulens ta actual manager di Team Kingdom of the Netherlands cu tawatin un exitoso torneo durante e World Baseball Classic na Maart ultimo.

Meulens a cuminsa na bisa cu e ta contento di mira tanto Coach presente y cu un Coach mester ta habri pa sinja, niun hende no sa tur cos di baseball y e mes ta sinja tur dia algo nobo.

Tambe e la enfatisa cu un mucha

te na grandi mester tin placer pa e wegá y cu si e frustra lo e no jega veld mas y ta importante pa scucha di bo hungadornan. Meulens su experiencia ta amplio y varios Coach di Aruba a hacie preguntanan alcaso.

Un di nan ta e storia di Pablo Sandoval cu a cosecha hopi exito cu Giants y ora e la bai Boston Red Sox no por a logra mesun exito. Aki ta unda Meulens a splica cu hopi biaha e tin cu actua como un psicologo, unda cu Sandoval a hanja problema cu Giants pa falta di comunicacion interno y no tawatin nada di haber cu su bateo.

Director Greg Short di BioPitch New Jersey a duna su charla tocante di pitcheo y con nan ta develop un atleta den tiramento di bala di baseball. Greg a infatisa cu tin un diferencia entra tira bala y pitcha, tur mucha mester wordo sinja con pa tira bala. Mas aun e la bai den detalle den preparacion y con ta recover di un dia di tiramento. Greg a trece como invitado Ryan Harvey cu tawata firma cu e organizacion di Texas Rangers.

Finalmente nos a sera e anochi cu un panel di discussion unda tur nos invitadonan a subi escenario hunto cu Calvin Maduro Internacional Scout di Baltimore Orioles, Jiandido Tromp actual outfielder cu Readin Fightin Phils y Brian Larmonie Scout di Cleveland Indians, unda nan a bai ariba diferente topico di baseball hopi interesante special pa esnan interesa pa cu nan yiunan jega na hunga profesional kiko nan ta mira den hungadornan. Aki ta unda Meulens a infatisa cu pa su persona e ta mas importante e hungador studia y bai bon na school.



E di dos dia a sigui diadomingo mainta tempran unda a mira e condicion di tereno ariba Flatstone Ballpark unda a sigui e parti practico. Kai Correa a habri cu su warmup drills sigui pa Greg Short di BioPitch cu warmup pa pitcher, despues Meulens a duna su parti di bateo y drills ariba batting tee y finalmente Eugene Kingsale a termina cu demostracion di toke y robo di base.

Nos ta sumamente satisfecho con e dos dianan a bai y e Coachnan a keda contento. Henter aña e Coachnan ta competi cu otro y bai cas, finalmente nan por a sinta hunto y combersa di baseball. Mira innovacion den e deporte y hiba discussionan sano pa asina engrandese e deporte.

Nos di Baseball Aruba kier a

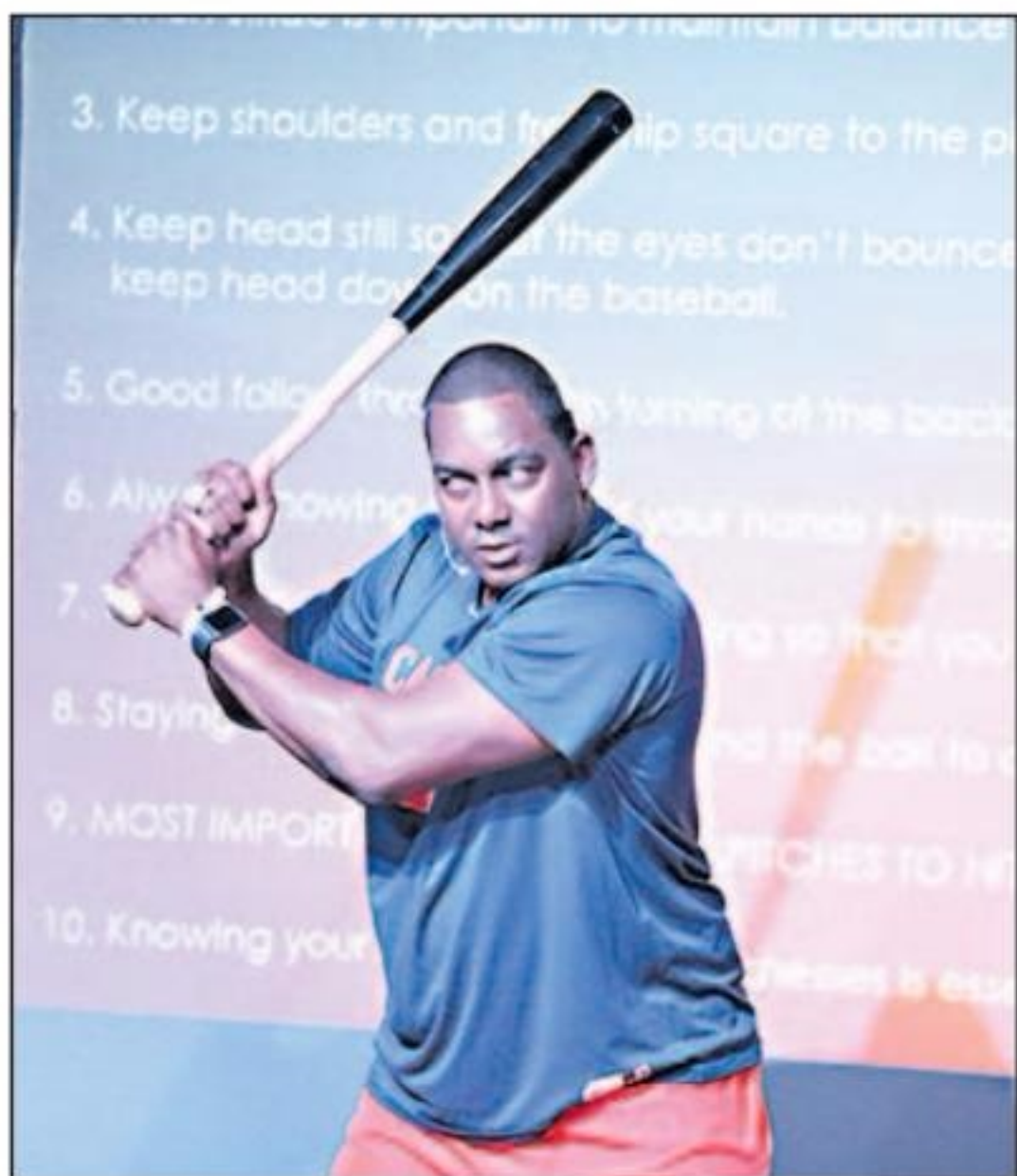
gradici nos sponsernan cu a logra haci e dos dianan aki posibel. Na ATCO Concrete Products cu semper a apoya baseball na Aruba, na Lotto pa Deporte cu na ultimo ora a balora e proyecto aki y a duna su sosten, na Paseo Herencia pa e localidad y cooperacion infinito, na DAMA NV y Eumar Lock and Key Services, na SUBWAY cu ta apoya nos hobenan di Little League y Benjamin Security Services un mil di danki.

Awor tur preparacion ta cuminsa pa otro aña, Kai Correa a keda impresionar cu e seminario y lo desea di bolbe Aruba. Sr. Meulens a laga sa cu semper nos lo por conta cu su sosten, sin su persona lo e evento aki lo no tawata un exito y otro anja lo e bira aun mas grandi.






## Continuacion di pagina 20



**HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNS**




**BARBER SHOP**  
BY • M A T A T A N




OPEN FROM  
MONDAY - SATURDAY  
8:00 AM - 8:00 PM

OPEN ON SUNDAY  
FROM 10:00 AM

SANTA CRUZ 102 • LOCAL 1

**585-0121**      **747-0121**

[FRESHCUTZARUBA](#)      [FRESHCUTZARUBA@GMAIL.COM](mailto:FRESHCUTZARUBA@GMAIL.COM)

LOCATED RIGHT AFTER TACO BELL (STA. CRUZ)



# Pagina Curaçao.....

## 318 amtenar a huramentá pa kombatí korupshon

Punda— Gobièrnu di Kòrsou ta tuma akshon pa di su parti hasi Kòrsou limpi di korupshon. Un promé paso den e kuadro aki ta esun di fomentá un kultura anti korupshon bou di esnan ku ta traha den Gobièrnu.

Djabièrnè último tabata un di e dianan riba kua e ministerio di Gobernashon, Planifikashon i Servisio (GPS) a para ketu na e importansia di e kompromiso pa preveni korupshon. Durante un seremonia ofisial 318 ámtenar a komprometé nan mes pa kumpli ku nan obligashon legal pa ehersé

nan funshon di un manera íntegro. E funshonarianan públiko aki a hasi nan huramentashon òf promesa dilanti Minister Armin Konket kende señora Gobernador a empoderá pa tuma e huramentashonnan. Tantu e minister komo e 318 funshonarianan públiko ku a huramentá òf hasi promesa por mira bèk satisfecho i orguyoso. E seremonia tabata unu digno, memorabel i inovativo.

“Kòrsou Honesto” un deseo, un lema, un obligashon!

Un di e lemanan di

Ministerio di GPS ta: “Kòrsou Honesto”. E lema aki ta vosiferá e kultura di antikorupshon ku Minister Armin Konket ta deseá i ta para pe. Korupshon ta forma menasa pa stabilitat i seguridat den komunidatnan. Un komunidat den kua no tin stabilitat i seguridat lo mira kon su institutonan demokrátiko i balornan demokrátiko i étiko gradualmente ta keda miná, loke na su turno ta difikultá i te hasta imposibilitá protekshon di derechonan i libertatnan humano, polítiko i ekonómiko di siudadanonan di e respektivo paisnan.



Gobièrnu di Kòrsou i minister Armin Konket no ta pará nan so den nan lucha pa hasi tur ku ta na nos alkanse pa eradiká korupshon.

Nashonnan Uní, ya na 2003, a firma un tratado

den kua ta komprometé nan mes na hasi tur loke ta na alkanse pa eradiká korupshon. Kòrsou tambe tin e obligashon pa kumpli ku e tratado aki.

## Huramentashon ta parti di esfuerso pa kombatí korupshon

Punda— E echo ku tur funshonario públiko individualmente mester sea huramentá òf hasi promesa ta enfatisá e obligashon ku nan tin pa ehersé nan funshon di un manera íntegro. Esei ta lokual minister Armin Konket a splika durante e seremonia ofishal.

E funshonario públiko ku huramentá òf hasi promesa ta komprometé su mes na (sigui) biba i aktua manera ta spera di un bon empleado públiko konforme definishon den lei (LMA). E mester entre otro sea hustu, ta leal na lei i ta insobornabel. E mester sa kiko por i no por.

Pa sa kon un bon ámtenar mester komportá su mes, empleadonan públiko a haña un kódigo di kondukta. Durante e seremonia di huramentashon òf promesa tabatin, promé i despues di e akto di huramentá òf hasi promesa, splikashon di



kiko ta bai pasa i kiko ta ferwagt di komportashon un funshonario públiko ku a huramentá òf hasi promesa. Esaki a tuma lugá di un forma inovativo ku presentashonnan di video kòrtiku.

Realidat ta ku mayoria empleado públiko ku na e momentunan aki ta elaborando na Kòrsou nunca a hasi huramentashon òf promesa. Sigur no despues di 10 di òktober ku Kòrsou a haña un status di pais outónomo den Reino. Pronto e situashon aki lo kambia paso tur hende

ke un “Kòrsou Honesto”. E funshonarianan di ministerio di GPS a dal e promé paso. E ekspreshon ku nan a haña komo punto di referensia ta “Si bo ke kambia mundu, anto kuminsá na bo mes”. Ku esaki den mente nan a komprometé nan mes pa traha huntu i asina krea un mihó Kòrsou ku honestidat i bon servisio. Pronto lo tuma huramentashon òf promesa di ámtenarnan di demas ministerionan tambe, paso un Kòrsou honesto ta un Kòrsou bon sirbí.

## Ta saliendo na kla: Parlamento kier introdusí penshun pa nan mes



WILLEMSTAD—No ta promé biaha ku e idea aki ta pone riba mesa. Segun informashonnan ku redakshon di Vigilante a logra risibí ta asina ku na e momentunan aki tin parlamentarionan ta kanando ku e idea ku mester traha riba nan penshun.

Aktualmente un parlamentario tin un salario bruto di 13 mil

florin pa luna i nan ta di opinion ku nan tambe ta paga prima. Nos a keda informá ku nan ta bai saka e proposishon ku ta den lachi pa bolbe traha riba dje.

Nan ta di opinion ku nan tin derechi riba un penshun.



# BO GUIA 88.9 CELEBRANDO 20 ANJA

## TA PRESENTA



# D'LICIOUS

## HAPPY BAND FT JEON

## ROBERT Y SU SOLO BANDA SHOW

PAPITO Y SU BIBA LEKKER BAND  
**ENTRADA GENERAL AFL 75.00**  
**ENTRADA PA PAREHA AFL 100.00**  
**VIP AFL 100.00**

**DIABERNA 24 DI NOV**  
**8 PM - 2 AM**  
**RENAISSANCE BALLROOM**

BUSKA BO TICKETNAN NA BO GUIA  
 TUR DJ'S DI 88.9  
 CITGO BLVD Y ESSOVILLE 24 ORA  
 NO LAGA OTRO CONTA BO  
 PORTA TA HABRI 7 PM  
 LO TIN DOORPRIZES  
 DANKI PA BOSO APOYO DI 20 ANJA

RADIO BO GUIA 88.9  
 TANKI FLIP 26 B  
 TEL : 5874889  
 CEL : 5932889



# Pagina Hulandes.....

## Agenten in zaak-Henriquez: we zijn al genoeg gestraft

Zwaar geëmotioneerd vertelden de twee agenten die terechtstaan voor de fatale arrestatie van Mitch Henriquez donderdag in de extra beveiligde rechtbank op Schiphol wat het overlijden van de Arubaan voor hen betekende. "Geen straf is hoger dan wat mijn gezin en ik de afgelopen 2,5 jaar moesten ondergaan", zei een van hen.

De dood van Henriquez leidde tot dagenlange rellen in de Haagse Schilderswijk en de twee agenten en hun gezinnen zijn na de dood van Henriquez ernstig bedreigd. "Mijn dochter zei dat mensen op Facebook hadden gezegd dat ik een man heb

vermoord", zei de agent, DH02.

Het tweetal zat tijdens het proces afgeschermd in de rechtbank, achter een kamerscherm en met vervormde stemmen. Ze worden uit privacyoverwegingen aangeduid als DH01 en DH02. Alleen de rechters, officieren van justitie en hun eigen advocaten konden ze zien.

DH02 noemt de dag van de arrestatie, eind juni 2015, de dag die zijn leven veranderde. "Ik ben een gebroken man. Ik moest opgenomen worden in een kliniek."

Ze vinden het

verschrikkelijk voor de familie, een verdriet dat nooit meer goed te maken is. Maar, voegden ze alle twee toe in hun laatste woord, "ik sta nog altijd achter het handelen".

"Waarom werkte hij nou niet mee tijdens zijn aanhouding", zei agent DH01 huilend.

Nekklem

Henriquez overleed na zijn arrestatie op een Haags muziekfestival. Hij riep tegen agenten dat hij een pistool bij zich had en wees daarbij naar zijn kruis. Bij zijn arrestatie verzette hij zich zo hevig, dat er vijf agenten nodig waren om hem in bedwang te houden. Een dag later



overleed de 42-jarige Arubaan.

Aanvankelijk werd gedacht dat de omstrede nekklem hem fataal was geworden, maar later bleek hartfalen door een acuut stress syndroom de doodsoorzaak.

Het Openbaar Ministerie liet eerder deze week weten de agenten wel schuldig te achten, maar eiste geen straf. De rechtbank doet op 21 december uitspraak.

## Toerisme Nederland groeit harder dan in andere EU-landen

Het aantal buitenlandse toeristen in Nederland groeide in 2016 met 5,5 procent tot ruim 15,8 miljoen. Die groei zet dit jaar door, daarmee doet Nederland het beter dan veel andere Europese landen.

Dat meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) donderdag in een rapport dat werd opgesteld met de World Tourism Organization (UNWTO).

Uit het onderzoek komt naar voren dat het wereldwijde toerisme sinds 2008 groeit met gemiddeld 4,8 procent per jaar.

In 2016 nam het aantal toeristen wereldwijd toe met 3,9 procent tot ruim 1,2 miljard. Vooral Azië en Oceanië en Afrika profiteren van de groei. Europa vertoont een meer wisselend beeld.

In 2016 groeide het aantal buitenlandse toeristen in heel Europa met gemiddeld

2,4 procent. Voor de 28 lidstaten van de EU was dat percentage gemiddeld 4,6 procent.

Voor Noord-Europa (6,1 procent) en Centraal- en Oost-Europa (3,7 procent) zagen meer toeristen komen. In de regio West-Europa groeide het toerisme vorig jaar niet.

Nederland Nederland vormde echter een positieve uitschieter in West-Europa met een groei van 5,5 procent in 2016. "Ook in 2014 en 2015 groeide het toerisme in Nederland harder dan in andere EU-lidstaten en de wereld", aldus de instanties.

Dat heeft Nederland vooral te danken aan de buurlanden met gasten uit Duitsland, het Verenigd Koninkrijk en België.

Van alle buitenlandse gasten die Nederland in 2016 bezochten, kwam

76 procent uit Europa. Niet-Europeanen kwamen vooral uit Noord-, Midden- en Zuid-Amerika (9,2 procent).

2017

Ook dit jaar zet de groei van het toerisme zowel in Nederland als wereldwijd door, weet het CBS. In de eerste acht maanden van 2017, groeide het internationale toerisme met 6,6 procent ten opzichte van dezelfde periode in 2016.

"Daarbij herstelden de bestemmingen die recent werden getroffen door terroristische aanslagen. Zo groeide het toerisme in Frankrijk met 7,5 procent, terwijl in 2016 nog sprake was van een daling."

Met 12,4 miljoen buitenlandse gasten (+13,1 procent) in de eerste acht maanden van 2017 overtreft Nederland opnieuw de andere EU-lidstaten in groei.



Er kwamen dit jaar ruim 25 procent meer bezoekers uit Azië naar Nederland dan in 2016. Ook groeide het aantal Duitse toeristen in 2017 tot bijna 3,8 miljoen gasten (+15,7 procent).

Banenmotor

Toerisme is wereldwijd het derde exportproduct, na brandstof en chemische producten, becijferden UNWTO en de Wereldhandelsorganisatie (WTO).

De instanties schatten de wereldwijde inkomsten uit toerisme op 1.102 miljard

euro. Toerisme maakte in 2016 zo'n 7 procent van de totale exportwaarde in de wereld uit.

In Nederland steeg het aandeel dat toerisme heeft in de economie in de afgelopen jaren. In 2016 verschaftte de sector 542.000 personen werk.

Het aandeel van de toerismesector in de totale werkgelegenheid van Nederland (in voltijdbanen) steeg in 2016 met 0,1 procentpunt naar 5,5 procent.



# Pagina Venezuela.....

## Comenzó la campaña electoral de los candidatos a alcaldes

Con un oficialismo aparentemente fortalecido y una unidad opositora resquebrajada tras la derrota electoral de octubre, hoy comienza la campaña electoral de los candidatos a alcaldes de Venezuela y cada uno tendrá hasta el 7 de diciembre a la medianoche para la difusión de sus mensajes.

En esta campaña para las elecciones de los mandatarios locales del próximo 10 de diciembre no participan tres de los cuatro grandes partidos del antichavismo por considerar que el Consejo Nacional Electoral (CNE) no garantiza la transparencia y corrección de los comicios, entre otras críticas.

Además, la oposición venezolana denunció ayer que el órgano electoral no ha publicado la lista de los candidatos debido a que, afirma, el árbitro está manipulando las

postulaciones de distintas organizaciones políticas.

El representante de la Comisión Electoral de la coalición opositora Mesa de la Unidad Democrática (MUD), Vicente Bello, señaló a los medios que, según información que manejan, esta es "la única razón que existe" para que no se haya publicado la lista.

Bello afirmó que dentro de estas postulaciones **p r e s u n t a m e n t e** manipuladas hay incluso organizaciones aliadas del gobernante Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV) que postularon candidatos distintos a los del partido de gobierno.

Además resaltó que los hechos que denuncia son una "demostración" de que, aunque el sistema automatizado de votación funcione, en la aplicación de las leyes y reglamentos "se

producen manipulaciones por parte de las rectoras del CNE".

Por su parte, el ministro de Comunicación e Información de Venezuela, Jorge Rodríguez, aseguró este miércoles que los candidatos opositores tendrán acceso gratuito a los medios públicos durante la campaña según lo que dispone la ley, algo que no ocurrió en la campaña de las regionales del 15 de octubre.

Entretanto, el canal estatal VTV y otros medios del Estado venezolano ya vienen transmitiendo actos de presentación de los candidatos del oficialismo desde que se anunció la fecha de las elecciones, mucho antes de que comenzara formalmente la campaña.

El pasado 2 de noviembre la presidenta del CNE, Tibisay Lucena, informó que la elección del



gobernador del estado Zulia (oeste) -ordenada por la oficialista Asamblea Constituyente ante la negativa de subordinación del opositor Juan Pablo Guanipa- será también este 10 de diciembre.

Las condiciones para la campaña de este cargo regional son las mismas que las de la elección de alcaldes.

El cronograma para estos comicios se lleva a cabo mientras la oposición y el Gobierno del presidente Nicolás Maduro continúan

un proceso de negociación con miras a retomar el diálogo político que ya ha sido suspendido en dos oportunidades por denuncias de incumplimiento de acuerdos de las partes.

Una de las exigencias de la oposición es, precisamente, cambiar la composición del Consejo Nacional Electoral.

La nueva ronda de negociaciones se prevé que se celebre en República Dominicana el 1 y el 2 de diciembre.

## Venezuela tiene la mayor desnutrición crónica de la región



El investigador y académico Luis Pedro España afirmó que Venezuela supera a todos los países de América Latina en desnutrición crónica, de acuerdo con una encuesta para el diseño de políticas sociales realizada en marzo de 2017, con elementos antropométricos. Según los resultados, el indicador de pérdida de talla alcanzó 28% por desnutrición crónica en niños con menos de dos años de edad en

sectores de menos recursos, mientras que en los países de la región es de 11,8%, publica El Nacional.

"Esta situación de verdadera catástrofe social hace que no solo aumente la brecha entre los estratos, sino también entre las regiones; la pobreza es más severa en unas zonas más que en otras, y hay que detenerla", indicó durante su intervención en el Foro perspectivas 2018: ¿hay fondo?, realizado por la UCAB. "Cuando pensamos en pobres pensamos en los cerros de Caracas, pero la pobreza más severa está en las zonas semiurbanas y rurales del país. La desigualdad territorial, además de un conjunto de políticas públicas que condujeron a la destrucción de la descentralización,

está creciendo de una forma muy importante", agregó.

En el análisis del tema social para el año próximo y las posibles estrategias de supervivencia, España afirmó que, si bien países de la región han vivido un proceso de hiperinflación y de empobrecimiento masivo, Venezuela se diferencia del resto porque lleva más tiempo padeciéndolo. "Por lo menos desde 2012, en la oportunidad electoral, comenzó el desabastecimiento importante en hogares, en que había dificultades pero se conseguía comprar yogurt aunque no leche para niños. Sin embargo, hace cuatro años, cuando comenzó a caer 35% del PIB, esto trajo una consecuencia social. Estamos entrando

en una etapa de crisis social severa y de efectos irreversibles que también lo serán para el futuro del país".

Se refirió a personas, niños y jóvenes que, si antes se dedicaban a estudiar o a actividades útiles como cuidar personas de tercera edad o con discapacidad, ahora trabajan para contribuir con el ingreso familiar, lo cual se traduce en deserción escolar y disminución de matrículas. "Cuando las vemos por nivel de quintiles en la población, notamos una verdadera tragedia, una segmentación de sociedad venezolana: entre jóvenes mayores de 18 años, en el quintil más rico, 78% estudia, y en el más pobre, solo 18% está estudiando; y eso aumentará en 2018",

aseguró.

"Lo que estamos viendo en 2017 y seguiremos viendo en 2018 es no solo una crisis de ingreso, sino una estructural que tiene que ver con el tema educativo y de la salud", dijo.

Señaló que no puede esperarse un cambio político para ocuparse de los problemas sociales: "Hay que tratar de parar la caída del consumo; hay que atender los grupos específicos de la población, y dar una comida diaria en escuelas para aumentar los niveles de escolaridad. La única forma de resolver los problemas sociales es solucionar el problema económico".



# Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

23ste Trekking															23 November 2017														
-----		1961 150	3914 150	6410 150	8610 150	10800 150	13122 150	15812 150	18033 150	20264 150	22559 150	24556 150	26888 150	29069 150	31275 150	33408 150													
TIEN		1968 150	3976 150	6441 150	8625 150	10809 150	13141 150	15845 150	18048 150	20276 150	22564 150	24560 150	26910 150	29071 150	31281 150	33414 150													
TALLEN		1970 150	3985 150	6472 150	8634 150	10826 150	13152 150	15851 150	18054 150	20285 150	22570 150	24608 150	26930 150	29073 150	31288 150	33439 150													
-----		1978 150	3987 150	6477 150	8648 150	10854 150	13204 150	15861 150	18124 150	20355 150	22597 150	24609 150	26978 150	29112 150	31321 150	33440 150													
32 150		1981 150	3988 150	6490 150	8654 150	10909 150	13240 150	15866 150	18129 150	20360 150	22630 150	24618 150	26999 150	29173 150	31345 150	33444 150													
51 150		1984 150	-----	6519 150	8657 150	10947 150	13264 150	15899 150	18157 150	20369 150	22631 150	24653 150	-----	29178 150	31362 150	33452 150													
62 150		1988 150	-----	6522 150	8669 150	10951 1000	13278 150	15908 150	18167 150	20372 150	22646 150	24659 150	SEVEN EN	29190 150	31371 150	33474 150													
95 150		1989 150	-----	6524 150	8672 150	10957 150	13291 500	15917 150	18192 150	20388 150	22661 150	24660 150	-----	29198 150	31372 150	33477 150													
-----		1996 150	-----	6531 150	8680 150	10961 150	13297 150	15931 150	18219 150	20425 150	22691 150	24687 150	-----	29217 150	31380 150	33484 150													
HONDERD		-----	4001 150	6535 150	8699 150	10989 150	13345 150	15937 150	18229 150	20476 150	22757 150	24690 150	-----	29226 150	31410 150	33486 150													
TALLEN		-----	4055 150	6536 150	8722 150	10993 150	13352 150	15941 150	18236 150	20482 150	22771 150	24722 150	-----	29242 150	31412 150	33497 150													
-----		-----	4076 150	6541 150	8749 150	10994 150	13385 150	15956 150	18275 150	20533 150	22777 150	24737 150	-----	29284 150	31444 150	33540 150													
127 150		-----	4077 150	6555 150	8753 150	-----	13390 150	15998 150	18302 150	20539 150	22791 150	24750 150	-----	29288 150	31462 150	33547 150													
130 150		2046 150	4086 150	6601 150	8788 150	-----	13401 150	-----	18376 150	20542 150	22802 150	24788 1000	27056 150	29311 150	31463 150	33560 150													
141 150		2052 150	4088 150	6644 150	8798 150	-----	13468 150	-----	18390 150	20549 150	22805 150	24790 150	-----	29330 150	31489 150	33573 150													
152 150		2090 150	4091 150	6662 150	8805 150	-----	13523 150	-----	18420 150	20557 150	22822 150	24803 150	-----	29343 150	31499 150	33579 150													
161 150		2101 150	4093 150	6672 150	8822 150	11005 150	13542 150	-----	18429 150	20600 150	22824 150	24821 150	-----	29345 150	31510 150	33585 150													
214 150		2109 150	4141 150	6673 150	8830 150	11020 150	13551 150	-----	18451 150	20602 150	22839 150	24849 150	-----	29353 150	31512 150	33608 150													
222 150		2126 150	4146 150	6690 150	8869 150	11056 150	13556 150	-----	18466 150	20620 150	22841 150	24929 150	-----	29369 150	31516 150	33611 150													
223 150		2129 150	4182 150	6717 150	8871 150	11074 150	13576 150	-----	18468 150	20624 150	22852 150	24948 150	-----	29389 150	31525 150	33623 150													
236 150		2140 150	4187 150	6735 150	8874 150	11096 150	13581 150	-----	18471 150	20680 150	22900 150	24949 150	-----	29395 150	31532 150	33667 150													
255 150		2143 150	4191 150	6766 150	8898 150	11105 150	13589 150	-----	18509 150	20697 150	22912 150	24950 150	-----	29401 150	31534 150	33671 150													
260 150		2154 150	4204 150	6781 150	8904 150	11164 150	13628 150	-----	18513 150	20715 150	22921 150	24951 150	-----	29423 150	31537 150	33709 150													
264 150		2184 150	4233 150	6794 150	8911 150	11171 150	13698 150	-----	18528 150	20722 150	22945 150	24984 150	-----	29436 150	31543 150	33714 150													
265 150		2191 150	4249 150	6796 150	8915 500	11177 150	13707 150	-----	18532 150	20736 150	22956 150	-----	29453 150	31545 150	33720 150														
272 150		2208 150	4260 150	6836 150	8919 150	11182 500	13732 150	-----	18573 150	20749 150	22957 150	-----	29455 150	31550 150	33733 150														
281 150		2237 150	4273 150	6845 150	8970 150	11185 150	13736 150	-----	18592 150	20752 150	22967 150	-----	29458 150	31562 150	33735 150														
301 150		2251 150	4291 150	6847 150	8979 150	11191 150	13755 150	-----	18605 150	20793 150	22971 150	-----	29480 150	31571 150	33739 150														
309 150		2258 150	4292 150	6851 150	8982 150	11331 150	13802 150	-----	18609 150	20794 150	22998 150	-----	29499 150	31572 150	33740 150														
316 150		2269 150	4394 150	6859 150	8993 150	11374 150	13806 150	-----	18613 150	20805 150	-----	25012 150	-----	29517 150	31574 150	33742 150													
319 150		2277 150	4401 150	6863 150	8999 150	-----	13818 150	-----	18616 150	20817 150	-----	25025 150	-----	29518 150	31598 500	33746 150													
348 150		2316 150	4416 150	6865 150	9058 150	11404 150	13821 150	-----	18630 150	20833 150	-----	25035 150	-----	29554 150	31601 150	33750 150													
349 150		2328 150	4420 150	6879 150	9096 150	11411 150	13828 150	-----	18690 150	20844 150	-----	25075 150	-----	29563 150	31607 150	33755 150													
350 150		2332 150	4432 150	6908 150	9114 150	11416 150	13835 150	-----	18694 150	20857 150	-----	25080 150	-----	29579 150	31612 150	33770 150													
354 150		2336 150	4434 150	6923 150	9115 150	11430 150	13846 150	-----	18710 150	20872 150	-----	25092 150	-----	29585 150	31645 150	33771 150													
355 150		2341 150	4447 150	6934 150	9041 150	11476 150	13851 150	-----	18712 150	20880 150	-----	25096 150	-----	29594 150	31652 150	33781 150													
361 150		2391 150	4450 150	6939 150	9045 150	11483 150	13938 150	-----	18723 150	20881 150	-----	25099 150	-----	29601 150	31653 150	33787 150													
368 150		2401 150	4452 150	6979 150	9047 150	11489 150	13959 150	-----	18742 150	20903 150	-----	25112 150	-----	29603 150	31675 150	33806 150													
384 150		2424 150	4455 150	6985 150	9058 150	11538 150	13960 150	-----	18758 150	20921 150	-----	25123 150	-----	29625 150	31694 150	33813 150													
395 150		2437 150	4457 150	6998 150	9096 150	11539 150	13961 1000	-----	18758 150	20954 150	-----	25137 150	-----	29676 150	31720 150	33818 150													
397 150		2441 150	4492 150	-----	9099 150	11544 150	13971 150	-----	18781 150	20963 150	-----	25149 150	-----	29785 150	31726 150	33845 150													
435 150		2489 150	4524 150	-----	9107 150	11588 150	13985 150	-----	18785 150	20967 150	-----	25183 150	-----	29785 150	31742 150	33870 150													
455 150		2513 150	4527 150	-----	9114 150	11590 150	13995 150	-----	18819 150	20972 150	-----	25200 150	-----	29785 150	31761 150	33884 150													
465 150		2530 150	4529 150	-----	9115 150	11599 150	-----	-----	18826 150	20999 150	-----	25207 150	-----	29785 150	31766 150	33923 150													
467 150		2545 150	4532 150	7010 150	9118 150	11611 150	-----	-----	18848 150	-----	-----	25223 150	-----	29785 150	31795 150	33945 150													
484 150		2549 150	4585 150	7025 150	9124 150	11644 150	-----	-----	18877 150	-----	-----	25227 150	-----	29811 1250	31797 150	33949 150													
488 150		2554 150	4586 150	7043 150	9136 150	11662 150																							



# Paranda di Balashi ta sigui na Pos Chiquito Rumshop

Dia 13 di October e Paranda di Balashi a inicia dia 13 di y lo termina riba e di dos diabierna di December, unda cu pa 10 siman largo Grupo Betico y Rincon Boyz lo ta deleitando tur hende cu nan canticanan di Pasco. Diabierna awo 24 di November Paranda di Balashi ta continua unda e ambiente lo sigui na Pos Chiquito Rumshop.

Dia 17 di November e Paranda di Balashi tabata na Pacifico San Nicolas, unda Rincon Boyz y Metropolis tabata anima tur esunnan presente. Un publico grandi tabata presente na e Paranda di Balashi. Nan a disfruta di e dushi ambiente cu Rincon Boyz y Metropolis, unda nan a baila y canta hunto cu e grupo y Metropolis e anochi aki.

Diabierna awo 24 di November e Paranda

di Balashi lo ta na Pos Chiquito Rumshop, unda e ambiente lo cuminsa pa 6:00pm. E anochi aki Metropolis hunto cu Grupo di Betico lo ta poniendo ambiente, mientras cu lo tin prijsnan special riba e productonan di Balashi.

Durante e Paranda di Balashi Metropolis lo t'ey tur siman hunto cu Rincon Boys y Grupo di Betico pa pone ambiente.





# TheHill | Venezuela quickly becoming Russia's newest satellite state

"It is Russia's actions which threaten the international order on which we all depend." British Prime Minister Theresa May's tough message to Vladimir Putin this week focused on what you'd expect: Russia's illegal annexation of Crimea, its instigation of the fighting in Eastern Ukraine and its weaponizing of information, including the meddling in elections.

What she failed to mention was Russia's insidious, increasing influence in Venezuela.

First, let's set the stage. By now you are probably aware that Venezuela has gone from being the envy of the developing world to one of the planet's worst economic and political basket cases.

Venezuela had the fourth-highest GDP per capita in the world in 1950. Almost a half century later, when Hugo Chavez took power in 1999, Venezuela was still one of the richest emerging markets in the world. But last year, 82 percent of Venezuelans were under the poverty line.

Ninety-three percent of Venezuelans reported they did not have enough money to properly feed their families. Children are starving to death and people of all ages are dying of treatable diseases because of the lack of basic medicines.

The rise in prices has now reached hyperinflationary levels, by far the worst in the world. Since 1999, the amount of Venezuelan currency needed to buy a U.S. dollar on the black market has gone up by more than 10,000,000 percent — yes, you read that right.

The economy's crash is so severe, the Americas have never seen anything like it, dwarfing the United States' Great Depression and Cuba's "Special Period" in the 1990s.

The blame falls squarely on Chavez and his successor Nicolas Maduro, who must never have heard about "saving for a rainy day" or that "a penny saved is a penny earned."

As opposed to other oil-rich nations that had the foresight of using the windfall of record-high oil prices to increase reserves or invest in sovereign wealth funds, Chavistas chose to spend wildly and steal with abandon from the Venezuelan treasury.

The soaring oil prices couldn't keep up with the profligacy and corruption, so the Chavez and Maduro governments borrowed enormous sums. Again, instead of investing in diversifying the economy and strengthening the country's oil infrastructure, the billions borrowed mostly ended up in the pockets of government officials and their cronies. The country is littered with unfinished multi-billion-dollar public projects.

Meanwhile, the Chavistas' socialist policies systematically devastated the private sector with expropriations, confiscations and price controls that turned profitable businesses and farms into bankrupt state enterprises.

Making things worse, in 2003, Chavez fired 18,000 employees of PDVSA, the Venezuelan national oil

company, and, in 2007, pushed out international oil experts. Today, PDVSA produces only about 60 percent of the oil it produced in before Chavez took power, and that is falling every month.

Under these circumstances, when oil prices started dropping in the last half of 2014, economic realities made it clear it was only a matter of time before Venezuela would fail to meet its international debt obligations. Estimates are that oil would need to soar to well over \$200 a barrel (a level unheard of) for the country to have a shot at balancing its budget.

Enter Russia. Chavez had developed strong relations with the Kremlin early on, a friendship further developed after the failed coup against him in 2002.

As relations with the U.S. became increasingly hostile, Chavez turned to Russia for investment in the country's energy and mining sectors and as a supplier of weaponry, with Venezuela becoming a major purchaser of Russian military hardware, including fighter jets.

The two countries even agreed to build a nuclear power plant, one of the many public projects in Venezuela that have never come to fruition amid the economic chaos and corruption.

Russia has lent Venezuela billions to keep the regime afloat, mostly through loans to PDVSA. Instead of repaying in cash, Venezuela is often paying in oil. In fact, a report from August estimated that Rosneft, the Russian state oil company, resells 225,000 barrels a day of Venezuelan oil, about 13 percent of the country's total exports.

Russia has also obtained bargain-basement collateral to secure those loans. In its desperation for cash infusions, the Venezuelan government has granted Rosneft liens on shares of CITGO, the large U.S. oil company it owns, and on Venezuelan oil fields.

The ties with Russia are also ideological. Venezuela may have been the only place outside Russia and Cuba that celebrated the 100-year anniversary of the October Revolution. In a speech, Maduro said, "This is your people, Lenin. This is your people, Trotsky."

As Chavez's foreign minister in 2009, Maduro said that a unipolar world of U.S. hegemony was collapsing and that Venezuela's "alliance with Russia is part of the effort to build a multipolar world."

It is hard to believe, given the catastrophic consequences of the Kremlin's domination over Cuba, that any Latin American country would contemplate taking that road again. But Chavez and Maduro worshipped at the altar of Fidel Castro, and Putin's kleptocratic dictatorship is a perfect model for the criminal enterprise the Venezuelan dictatorship has become.

To safeguard its investments, Russia has a vested interest in the survival of Maduro's dictatorship, especially because the opposition has indicated it



intends to untangle the Russian ties when it returns to power. Opposition leaders have argued that Russian control over any part of the Venezuelan oil industry is unacceptable and illegitimate.

Russian intelligence assets are reportedly ready to help in case the regime is threatened. Mutual ally Cuba has thousands of intelligence and military officers working in Venezuela to quell any dissent and prop up Maduro.

This has important consequences for the United States. Venezuela has the world's largest proven oil reserves and eight-largest natural gas reserves. It has a large military and is strategically positioned on the northern end of South America, about as close to Miami as Chicago.

Since Chavez came into power, an estimated 2 million people have left Venezuela, far more than left Cuba after Castro. Some believe we should expect a refugee crisis on the magnitude of Syria's if the country fully implodes.

The U.S. seems asleep at the wheel. The Obama administration's narrative that Russia was just a "regional power" was clearly wrong, as evidenced by the Kremlin's power play in Syria and its growing influence in Latin America. The Trump administration's pussyfooting with Putin is certainly not helping.

The end game is nearing. Venezuela has missed recent payments to international creditors, beginning a likely cascade of defaults in what is certain to be one of the largest sovereign debt defaults in history.

Russia tried to come to the rescue, restructuring some of the debt it is owed, but the financial infusion will do little to keep Venezuela solvent. The \$3 billion in debt restructured is only a fraction of the more than \$140 billion Venezuela owes to foreign creditors.

However, it's all a win-win proposition for the former KGB lieutenant colonel, Putin, and, especially, for the former bus driver, Maduro.

Putin knows he's consolidating a loyal ally in its new Cold War against the West. Maduro and his henchmen understand that becoming loyal Russian subjects buys them a veto at the U.N. Security Council.

It also keeps Moscow available as a safe haven for escape when the inevitable happens and the Venezuelan people force them to flee.



# Fundacion Conserva Area Cristal

Enige weken geleden is de stichting Fundacion Conserva Area Cristal opgericht. Dit initiatief werd geboren uit het inzicht dat alleen een integere organisatie de belangen van burgers kan behartigen en de stem van de natuur kan laten klinken.

De ontwikkelingen van de laatste maanden in de omgeving van Sero Cristal zijn namelijk uiterst verontrustend. Een aantal bedrijven denkt een vrijbrief te hebben gekregen om de gronden rondom de berg, die in het ROP zijn aangeduid als natuurgebied en waar geen bebouwing mag worden gepleegd, te misbruiken door afgravingen en andere zware industriële activiteiten.

Deze bedrijven veroorzaken onherstelbare schade aan de natuur en bezorgen omwonenden enorme overlast en gevaar voor de gezondheid door lawaai buiten acceptabele werktijden, zwaar materieel, stof, cement aanslag, trillingen en onevenredig zwaar verkeer. Zij beschikken niet over de benodigde (hinder)vergunning(en) en oefenen hun werkzaamheden zelfs buiten de perceelsgrenzen uit.

Bijna alle departementen van de overheid van Aruba zijn vanaf 4 juli 2017 aangeschreven met betrekking tot de bedreiging van dit gebied en haar bewoners, maar slechts enkele hebben daarop gereageerd. De algemene tendens is het afschuiven van verantwoordelijkheid. Volksgezondheid ziet geen probleem met betrekking tot cementverwerking in de open lucht.



Economische Zaken controleert niet de feitelijke werkzaamheden en de geschiktheid van de locatie.

DOW ziet geen gebouwen en woongelegenheden vrijrijzen.

DIP is niet op de hoogte van installaties op domeingrond.

Juridische Zaken constateert dat er geen hindervergunningen zijn afgegeven, maar doet verder niets.

Directie Natuur en Milieu maakt een rapport dat niet openbaar zou zijn en dat 'ergens' verdwijnt.

De sterk verouderde Mijnverordening wordt niet gemoderniseerd om kaalslag van de laatste groene delen van Aruba tegen te gaan.

Directie Arbeid en DPL controleren niet de arbeidsomstandigheden van de werknemers en er wordt geen rekening gehouden met de veiligheid van de buurt.

Het letterlijk advies is: u moet maar met de politie langs deze bedrijven gaan en laten constateren wat er mis is.

Kortom, al deze ambtenaren genieten een salaris uit de kas van Land Aruba en worden geacht hun taak uit te oefenen in het belang van de bevolking van Aruba, maar zij kennen hun verantwoordelijkheid niet of worden onjuist aangestuurd.

Indien de betrokken departementen binnen 14 dagen geen adequate controles in Area Cristal uitvoeren en de bestaande wetgeving strikt toepassen, zal Fundacion Conserva Area Cristal genoodzaakt zijn de overheid van Aruba in rechte aan te spreken wegens het mogelijk onrechtmatig handelen ten opzichte van de omwonenden van het gebied.

Hoogachtend, mede namens- en met instemming van het bestuur van de stichting, Hilde M. Rodriguez-Taekema

## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIerna 24 DI NOVEMBER 2017

COMPILA:

DIAHUEBS 23 DI NOVEMBER 2017 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

DIAHUEBS ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO

DEN MARDUGA I DIABIerna: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE UN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.

SOLO LO Baha AWE NOCHI 06:11 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:42 AM.

BIENTO: MODERA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;

FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO) DEN DIA POSIBLEMENTE BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA;

FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA HUMEDAD LO TA SUFICIENTE PA TEMPORALMENTE MAS NUBIA PASA

RIBA REGION LOCAL. PA E MOTIBO AKI POR SPERA ESPECIALMENTE DEN ORANAN DI MARDUGA I MAINTA LOCALMENTE UN AWACERO.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 3 TE 4 PIA

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 28 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

SISTEMANAN SIGNIFICANTE DI WEER TROPICAL: NINGUN

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 31 / MIN 27 / 0.6

HADICURARI MAX 30 / MIN 26 / 0.4

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO FIN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS PA UN AWACERO LOCAL.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST I MODERA, POSIBLEMENTE BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 31/26



# ORIGEN DI DIA DI GRACIA THANKS GIVING DAY

Na anja 1937 un senjora di Union Sovietico yama Lyubov Shaporina a sintie sin Speransa cu edad di 58 anja e tabata mira e bida na Union Sovietico desesperante unda ta encarsela hendenan tur dia sin tin un motibo . Otronan tabata desaparece sin rastro .E pueblo tabata biba den miedo i angustia .Esey tabata motibo di su desesperashon. Un dia den e mesun anja 1937 ela disidi di scirbi den su diario . Shaporina a scirbi lo siguiente:  
" Awe mainta mi a lanta duna Dios danki pa no a wordo aresta ayera nochi." E tabata un actitud yena cu incertidumbre. E tabata sinti cu e tin suerte . ela conclui : " Simplemente mi no ta preocupa."  
**PAKIKO E ACTITUD EY TUMA PASOBRA SU UNICO FE TABATA DEN DIOS CU TABATA CU NE**  
**AUNKE ELA PERDE SPERANSA SU AMOR DEN DIOS TABATA DUNE FORSA .**

Asina e storia di Lyubov a sali di Union Sovietico drenta Merca i Canada unda comerciantenan a disidi di tuma un dia **SPECIAL** den luna di November pa duna danki na Dios pa henter anja poniendo baratillo i regala nan mercancia na un preis hopi abou pa tur hende por logra cumpra den e grandioso baratillo.

**Reflección :**  
Awe , millones di hende rond di mundo ta bibando den miedo i terror . Tin ta biba oprimi otro den pobreza o malesa . Millones ta wordo persigui pa nan Fe ( un ejempl ISIS ) Hopi hende ( hasta hopi cristian ) parce ta pasa mas tempo kehando enbes di gradici. Hopi ta tuma e caminda mas lihe di ta descurasha i preocupa cu alaba Dios. Dios ta bisa : **NO PREOCUPA PA E DIA DI MANJAN E DIA DI MANJAN TA DI DJE.** Kiermeen tur dia ta su dia. No cai den desesperashon o ta descurasha . No tin miedo di loke ta pasando den mundo halsa bo curason i cuminsa duna danki na Dios pa tur loke eta haci pa bo. Si bo tin dolor , duele ,miedo den cualkier circunstancia. Pidi Dios pa kita tur bo carga i confia cu Fe den Dios cu E lo cambia tur cos pa Bon.

Lesa : 1 Tesalonisense 5:18  
Efesio 5:20

Scirbi pa : Omaira I.Rodriguez-Britten

Un feliz comienso di w-end y cu Dios guia nos y protega nos tur momento.

## ORACION DI DIA

Tata di mi bida y di nos tur na comienso di un dia nobo nos kier yama Bo danki pa duna nos bida, rosea, speranza y forza renoba pa continua cu nos peregrinacion pa yega un dia cerca Bo. Abo ta esun cu ta tene nos mannan y ta guia nos. Bo poder ta inmenso. Abo ta nos dokter sanador di alma, curazon, mente y spirito. Nos curpa ta tempel di Spirito Santo cu ta guia nos na caminda di santidad. Pero nos tur ta hopi debil, fragil, imperfecto pero cu ta sirbi un Dios perfecto yen di misericordia y amor pa nos, su criaturanan cu E ta stima cu un amor eterno. Awe Evangelio ta papia cu nos cu tempel ta cas di Dios. Ta skirbi den Escritura cu Dios ta bisa: mi cas lo ta un cas di orashon! Ma boso a haci di dje un cueba pa bandido. ( Lc. 19, 45-48) Nos Iglesia ta un lugar na unda nos ta bai cu un curazon habri pa haci orashon y busca un encuentro berdadero cu Dios. E ta un lugar sagrado y nos mester tin hopi respet y deboshon den e cas di Dios. Tambe nos curpa ta cas di Dios unda Dios ta biba pa medio di Su Spirito Santo cu nos mester cuida y respeta nos curpa. Tata Santo nos ta acepta cu nos ta hende hopi debil cu ta comete erornan. Pordona nos pa tur momento cu nos no a agrada Bo cu nos comportacion. cu nos no tawata tin respet y deboshon den Bo cas y tambe momento cu nos no a sa di cuida y respeta nos curpa manera Abo ta pidi di nos. Danki pa Bo misericordia y pordon. Amen.

# INVITACION

PA UN SANTO SACRIFICIO DI MISA PA CONMEMORA  
31 AÑA DI FAYECIMIENTO DI

**GILBERTO FRANSÇOIS "BETICO" CROES**

(25 JANUARI 1938 – 26 NOVEMBER 1986)



<b>LUGAR</b>	MISA INMACULADA CONCEPCION NA SANTA CRUZ
<b>FECHA</b>	DIADOMINGO 26 DI NOVEMBER
<b>ORARIO</b>	9:00 AM
<b>10:00 AM</b>	PONEMENTO DI KRANS DEN SANTANA

**BOSO PRESENCIA LO TA ALTAMENTE APRECIA**



**SINTI E CAMBIO**



## Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Oduber-Yarzagaray kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forza durante e tempo dificil cu e fayecimento y entierro di nos defunto stima:



### Sra. Menita Oduber – Yarzagaray

Un danki special tambe ta bay na dokternan, zusternan di H.O.H y paramediconan. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña- y conocirnan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di Misa diasabra 25 di november pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na paradera. Despues di misa tin un rosario na Paradera # 142

Boso presencia ta altamente aprecia.

## Invitacion pa e Nobena y Misanan na honor di Patrono parokial "Inmaculada Concepcion"

Parokia di Santa Cruz ta den pleno preparacion pa celebra su Fiesta Patronal cu lo tuma luga dia 8 di december proximo.

Manera ta custumber, lo tene un nobena na honor di La Birgen "Inmaculada Concepcion" cu lo cuminsa for di diarason awor, dia 29 di november te cu diahuebs, dia 7 di december.

Durante siman, lo cuminsa pa 6:15pm y riba diadomingo 8:15am. Lo reza rosario y oracionnan na honor di La Birgen tur dia pa pidi su intercesion cerca su yiu Hesus pa necesidadnan di tur famia den parokia y riba henter nos Isla.

Despues ta sigi cu Santo Sacrificio di Misa canta y tur dia Pastoor lo trata un tema na honor di Mama Maria. Durante nuebe dia lo enfoca riba e barionan cu ta forma e parokia di Santa Cruz cu intencion special pa cada un.

Pastoor Jairo Maduro huntu cu Consejo Pastoral Parokial ta invita tur parokia esnan di otro parokia pa asisti na e nobena y misa na honor di Mama Maria di "Inmaculada Concepcion".

Nan lo kier envolve tur bario pa un maximo participacion durante e dianan di nobena y specialmente durante e celebracion di e fiesta parokial, diabierna, dia 8 di december.

Di antemano, masha danki pa tur cooperacion y participacion activo durante e dianan di nobena y tambe den tur otro celebracionnan den parokia.

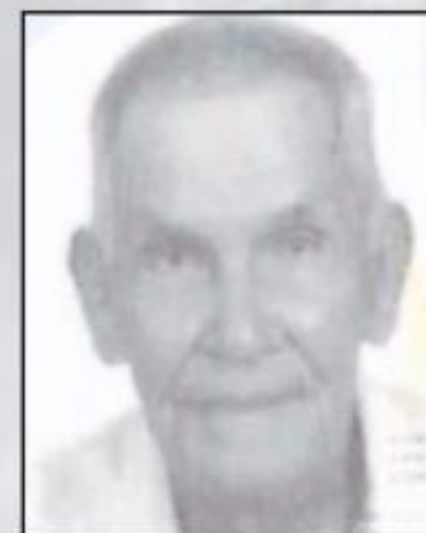
Cu paz y bondad di Dios compaña boso semper.

*Abo cu ta biba bou di amparo di altisimo ta hospeda den sombra di Dios omnipotente, bisa señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios den kende mi ta pone mi confiansa.*

*Salmo 91; 1.-2*

**Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:**

**Alexander "Chan" Leon**  
Vuido di Felepina Leon-Ras  
Ex-trahador di L.A.G.O.  
Salida di solo: \*04-05-1923  
Bahada di solo: †19-11-2017



Na number di su

Tata: †Abraham Leon

Mama: †Cipriana Leon-Henriquez

**Yuinan:** Rita Leon y yuinan  
†Benny y vda. Sarina Leon y yuinan  
Fred y Elisha Leon-Davar  
Edna Leon  
Rosendo Leon y yuinan  
Swinda y Fabio Kelly-Leon y yuinan  
Erwin y Mariana Leon-Boezem y yui  
Ida Leon  
Nestor Leon

**Nieto(a)nan:** Lisette y Lupe Vrolijk-Maduro  
Marcel Maduro y Richella Peasch  
Gisella y Gilbert Kock-Maduro  
Miranda y Erik Keijzer-Leon  
Erwin Leon  
Astrid y Elco van der Graaff-Leon  
Roberto y Francys Kelly-Falcon  
Swindy y Jason De Fang Zeng-Kelly  
Alex y Liliana Leon-Delgado

**Bisanieto(a)nan:** Lisselou, Lizienne, Amalia, Rugienne, Jeremy, Gilsen, Gildion, Sam, Benjamin, Isabella, Oliver, Sean, Katrina.

**Tataranieto:** Denley

**Rumannan defunto y nan famia**

Tur swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, ex –nuero y ex-nueranan, tur su bon bisiñanan.

**Demas famia:** Leon, Henriquez, Ras, Wernet, Maduro, Davar, Kelly, Boezem, Vrolijk, Kock, Peasch, Keijzer, van der Graaff, Falcon, Zeng, Delgado, Geerman, Briesen, Rasmijn, Feliciano.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna 27 di November 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana De Vries na Sta. Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



**Fundacion Betico Croes**  
ta invita pa un Santo Sacrificio di Misa  
Pa recorda 31 aña di fayecimento di nos inolvidabel

**Libertador Gilberto François (Betico) Croes**

Dia 26 di November

Diadomingo 26 di November

Pa 8:30 am: Ponemento di krans na su lugar di sosiego

Pa 9:00: Santo Sacrificio di Misa

Na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz





## RESULTADO DIAHUEBS NOV 23 DI MERDIA


Sorteo # 2045
<b>9493</b>
<b>9853</b>
<b>6644</b>

Sorteo # 2045
<b>3533</b>

Sorteo # 101
<b>9165</b>

Sorteo # 2045
<b>4246</b>
<b>Piscis</b>

## RESULTADO DIAHUEBS NOV 23 DI ANOCHI


Sorteo # 6338
<b>0251</b>
<b>3663</b>
<b>1813</b>

Sorteo # 5382
<b>3655</b>

Sorteo # 87
<b>0751</b>

Sorteo # 4141
<b>8282</b>
<b>Piscis</b>

## TA BENDE

**Kia Sportage 2010**  
full equipped  
15800 fls.



call  
**569-4343**  
today

Aruba Quality  
Deals

## TA BUSKA

Security Guard  
Maculino entre 25-45  
año  
MAVO o enseyansa  
equivalente  
Mester papia y scirbi  
Papiamento  
Hulandes Ingles y  
Spaño. Mester  
Tin propio transporte  
mas info yama  
office hours na  
588-3677

## TA BENDE

**BBQ GRILL,**  
duradero, "Made in  
Aruba" AFL:250,=  
Info jama: 5697787



## TA FURA ELNO UPHOLSTERY

Nos ta fura tur  
tipo di muebles-  
comedor-TV Chair  
Pa e temporada  
Fin di Aña nos tin  
20% descuento  
Pa mas info por  
yama 661-1629.

Nos ta situa na  
Tanki Leendert 10 B



**LOTTO DI DIA: 11-14-15-18-26**

**DIARIO:**

**9683**  
**8251**  
**5610**

**CORSOU:**

**6359**  
**5821**  
**0193**

**SUPER 4 3302**

## SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

**Yos Septic Tank**

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



## Toyota Vitz 2008

low mileage & like new

call 5694343 for more information or coment below. vehicle on order starting 8500 fl exl taxes



## Quality Vehicles

call 5694343 today 50 vehicles in stock

**Jeep Vitara 2008**  
only 14500 fl in good condition



**Bus III**  
only 10 thousand fl



**Yaris 2011** only 11800 fl  
in good condition



**Epica 2006**  
only 8500 fl. autom. in highest  
performance



**Hyundai Sonata 2011**  
only 30000 fl negotiable  
vehicle in highest performance



**Yaris 2015**  
only 25 000 fl vehicle in highest  
performance



Aruban Deals



call 5694343 today